

“ORANG Islam mestilah lurus dalam pegangannya, untuk mendapatkan natijah terbaik dalam kehidupan. Jika pegangan tidak lurus, walaupun niat baik, kita tidak mungkin, untuk menghasilkan sebarang natijah yang terbaik itu.
- Titah Sempena Menyambut Tahun Baru Hijriah 1430.



“WAHA! orang-orang yang beriman! Apabila diserukan azan untuk mengerjakan sembahyang pada hari Jumaat, maka segeralah kamu pergi ke masjid untuk mengingati Allah dengan mengerjakan Sembahyang Jumaat dan tinggalkanlah berjual beli pada saat itu, yang demikian adalah baik bagi kamu, jika kamu mengetahui hakikat yang sebenarnya.”
- (Surah Al Juma'ah ayat 9).

Perlunya perancangan kewangan bersistematik

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 November. - Perancangan kewangan individu adalah satu proses dan strategi perancangan yang dirangka dengan baik dan teratur yang menggunakan sumber kewangan sendiri untuk mencapai matlamat jangka masa sederhana dan panjang.

Ia penting dalam kehidupan kerana melaluinya kita dapat melihat di manakah kedudukan kewangan kita pada masa kini dan tuju arahnya pada masa hadapan serta bagaimana untuk mencapainya dan bila sepatutnya bermula.

Justeru itu, kerajaan menitikberatkan perancangan kewangan ini kerana mahu setiap individu itu mempunyai kewangan yang selesa.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah menyatakan perkara tersebut pada Majlis Perasmian Projek Menyusur Kampung Tabung Amanah Pekerja yang diadakan di Dewan Teater Kementerian Kewangan, Commonwealth Drive, di sini.

Ke muka 24

Awal Muharam disambut dengan aktiviti keagamaan

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 November. - Dalam masa beberapa hari lagi, masyarakat Islam di negara ini khasnya dan penduduk Islam dunia amnya akan menyambut ketibaan Awal Muharam Tahun Hijriah 1434 dengan bacaan Doa Akhir dan Awal Tahun secara persendirian mahupun secara berjemaah di masjid-masjid, surau-sarau dan balai-balai ibadat di seluruh negara.

Di Negara Brunei Darussalam yang majoriti penduduk beragama Islam seperti lazimnya akan menyambut ketibaan tahun baru Hijriah secara besar-besaran bagi memperkembangkan dan menyebarkan lagi syiar Islam di negara ini, di samping menyemarakkan Sambutan Memperingati Hijrah Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dari Makkah Al Mukaramah ke Madinah Al Munawwarah.

Pada tahun ini, Majlis Sambutan Awal Tahun Hijriah 1434 Peringkat Negara akan diadakan pada hari Rabu (malam Khamis), 1 Muharam 1434 Hijriah bersamaan 14 November 2012 bertempat di Jame' 'Asr Hassanil Bolkih, Kampung Kiarong.

Ke muka 24

DPM berangkat rasmi Pusat Pengasingan Kebangsaan



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri yang juga selaku Pengerusi Majlis Bencana Kebangsaan berkenan berangkat merasmikan Pusat Pengasingan Kebangsaan. - Foto : Masri Osman. (Lagi berita penuh dan foto-foto ke muka 12 & 13).

Brunei - Qatar tingkat kualiti pendidikan

DOHA, QATAR, Isnin, 12 November. - Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong membuat kunjungan hormat kepada Menteri Pendidikan dan Pengajian Tinggi Qatar, Yang Berhormat Tuan Saad bin Ibrahim Al Mahmoud sebagai salah satu itinerari lawatan kerja empat hari ke Qatar.

Perjumpaan tersebut merupakan yang pertama sejak penandatanganan Memorandum Persefahaman (MoU) dalam kerjasama dalam bidang pendidikan dalam bulan Januari tahun ini.

Kunjungan hormat tersebut menjadi ruang bagi membincangkan lagi pengukuhan serta mewujudkan usaha ke arah memobilasikan aspek-aspek utama yang terkandung dalam MoU berkenaan.

Semasa kunjungan hormat tersebut, Yang Berhormat menyampaikan rasa kagum terhadap inisiatif pihak Qatar dalam membangun modal insan melalui peningkatan kualiti pendidikan - suatu usaha yang turut diunggayahkan oleh Kementerian Pendidikan Negara Brunei Darussalam sendiri sebagai persediaan ke arah ekonomi berasaskan pengetahuan (*knowledge-based economy*) dan keperluan kepada tenaga kerja yang kompetitif pada peringkat global.

Ke muka 3

DI DALAM



Muka 3

BUDAYAKAN amalan cara hidup sihat

Maklumat cuaca melalui telefon pintar dan tablet

Assalamualaikum
Warahmatullahi Wabarakatuh
Bismillahir Rahmanir Rahim

ALHAMDULILLAH segala puji-pujian bagi Allah Subhanahu Wata'ala yang telah mengizinkan kita berkumpul pada petang ini di Majlis Pelancaran Aplikasi Cuaca Brunei Darussalam bagi telefon bimbit dan tablet.

Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wassalam, kaum kerabat dan para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang jujur lagi setia hingga ke akhir hayat Baginda.

Terlebih dahulu saya sukacita mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan kepada Pemangku Pengarah Penerbangan Awam, selaku Pengerusi Majlis atas daya usaha mengadakan majlis yang berkebahagian ini dan kerana menjemput saya selaku tetamu kehormat.

Kita semua maklum akan pentingnya cuaca terhadap kehidupan harian, terutama sekali dalam merancang aktiviti-aktiviti sama ada ianya berbentuk riadah, sukan, kerja-kerja rumah ataupun dalam melakukan tugas kita.

Memandangkan bulan November hingga Januari adalah bulan-bulan negara kita mengalami turunan hujan yang tertinggi, kejadian fenomena cuaca seperti ini menjadi satu faktor penting dalam mempengaruhi keputusan untuk mengungkapkannya mana-mana aktiviti yang kita rancangan. Oleh itu penyampaian maklumat cuaca, yang terkini, yang mudah diperolehi dan yang boleh diakses pada bila-bila masa oleh yang memerlukan, menjadi satu cabaran penting yang perlu ditangani.

Visi Kementerian Perhubungan

Dalam hal ini, memudah cara penyampaian maklumat terutamanya kepada orang ramai dengan berkesan adalah satu perkara yang tersirat dalam visi Kementerian Perhubungan iaitu 'Masyarakat Canggih, Kecemerlangan perhubungan, memperkasa daya saing negara'.

Di antara objektif strategik, Kementerian Perhubungan 2008-2017 menekankan dan menitikberatkan penggunaan alatan yang berpatutan untuk menyediakan perkhidmatan yang efisien dan efektif, serta menggalakkan peralihan kepada rangkaian elektronik dalam meningkatkan lagi perhubungan di antara kerajaan dengan orang awam dan bidang perniagaan.

Kepentingan Teknologi Info-Komunikasi

Sejajar dengan aspirasi Wawasan 2035 negara kita untuk mencapai kehidupan rakyat yang berkualiti tinggi, jelas Yang Berhormat, Kementerian Perhubungan amat mengambil berat akan perkembangan teknologi infokomunikasi di negara ini, antaranya menjadikan keperluan maklumat tempatan dapat diperolehi oleh segenap penduduk secara efektif, sambil meningkatkan kesedaran awam mengenai dengan kepentingan mendapatkan apa jua maklumat.



MENTERI Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Abdullah bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar semasa berucap pada Pelancaran Aplikasi Cuaca Brunei Darussalam bagi Telefon Bimbit dan Tablet pada hari Sabtu 25 Zulhijjah 1433 bersamaan 10 November 2012.

Mendukung Inisiatif E-kerajaan

Kementerian Perhubungan juga mengambil kira Pelan Strategik E-kerajaan Tahun 2009 - 2014 adalah selaku pemangkin kepada perkembangan serta keutuhan maklumat info-komunikasi di negara ini.

Strategi e-Kerajaan menggariskan penyediaan khidmat secara *online* kepada penduduk supaya ianya efisien, selamat dan mudah untuk digunakan dan boleh diperolehi secara 24 jam, di samping maklumat yang disediakan haruslah tepat dan kerap dikemas kini.

Saya juga turut menyentuh mengenai kaji selidik yang diterbitkan oleh United Nations Public Administration Network (UNPAN) iaitu 'e-Government Survey 2012'. Mengikut laporan tersebut, kedudukan negara kita dalam senarai indeks e-kerajaan pada tahun ini adalah pada tangga ke-54, kenaikan 14 anak tangga daripada kedudukan ke-68 pada tahun 2010. Peningkatan yang dicapai ini memberikan semangat untuk berusaha dengan lebih proaktif lagi untuk terus menyumbang kepada peningkatan kedudukan negara kita sekali gus untuk menempatkan negara kita di antara sepuluh negara teratas dunia.

Dari segi ini dan menyedari pencapaian kita mempunyai sangkut-paut dengan *accessibility / usability* melalui teknologi *wireless* dan juga menyedari telefon bimbit semakin menjadi teknologi yang paling diterima ramai dan teknologi peribadi yang paling popular dan berleluasa di dunia, mendorong kita untuk menggunakan kaedah ini bagi penyampaian maklumat kepada orang awam dan mana-mana pihak yang memerlukan.

Adaptasi dan faedah aplikasi mengikut perspektif negara dan kehendak semasa

Mengikut maklumat daripada Pihak Berkuasa Industri Info-Komunikasi (AiTi), menunjukkan pada tahun ini sebanyak 449,260 pelanggan bimbit (*mobile subscribers*) yang berdaftar di negara kita.

Oleh itu adalah wajar penggunaan aplikasi bimbit dapat dieksploitasikan manfaatnya bagi penyampaian maklumat awam kepada pengguna-pengguna alatan bimbit, dalam kata lain kepada sebahagian besar penduduk di negara kita.

Pada majlis petang ini saya berasa gembira kerana kita akan melancarkan satu produk yang dihasilkan oleh Bahagian Perkhidmatan Kaji Cuaca, Jabatan Penerbangan Awam iaitu 'Aplikasi Cuaca Brunei Darussalam Bagi Telefon Bimbit dan Tablet'.

Dalam beberapa minggu yang lalu terdapat banyak maklumat yang telah disebarkan melalui media sosial seperti Facebook dan juga *forwarded sms / messages* yang memaklumkan mengenai dengan cuaca yang buruk dan membimbangkan. Dengan aplikasi baru ini, saya percaya orang ramai akan dapat menggunakannya supaya mendapat informasi yang tepat dan cepat dan merupakan satu kaedah untuk menuju kepada Masyarakat Yang Canggih.

Saya difahamkan aplikasi ini mempunyai kemampuan untuk menyalurkan maklumat cuaca kepada mana-mana pengguna alatan bimbit. Penghasilan aplikasi ini mempunyai tujuan untuk menyediakan dan memberikan akses kepada maklumat cuaca bagi penduduk di negara ini. Di samping itu, penyampaian maklumat menggunakan kaedah ini difikirkan adalah amat relevan untuk memenuhi kehendak semasa.

Sehubungan itu, saya juga ingin mengambil kesempatan untuk menyarankan supaya aplikasi seperti ini menjadi satu titik permulaan kepada penghasilan banyak lagi aplikasi-aplikasi lain yang boleh diunggakahkan oleh mana-mana jabatan kerajaan, terutama sekali jabatan-jabatan di bawah kementerian ini bagi memberikan khidmat kepada pihak awam.

Penutup

Bagi mengakhiri ucapan saya ini, sukacita saya ingin mengambil kesempatan untuk memberi penghargaan dan tahniah kepada Jabatan Penerbangan Awam, khususnya Perkhidmatan Kaji cuaca Brunei Darussalam atas usaha gigih yang telah ditunjukkan sejak beberapa tahun kebelakangan ini dengan mengambil kira perkembangan dan penggunaan sepenuhnya teknologi infokomunikasi yang sedia ada, untuk kepentingan, keselamatan dan kesejahteraan penduduk negara kita.

Dengan mendahulukan kalimat 'Bismillahir Rahmanir Rahim' dan dengan bertawakal kepada Allah serta selawat dan salam ke atas junjungan besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam saya sukacita merasmikan 'Pelancaran Aplikasi Cuaca Brunei Darussalam Bagi Telefon Bimbit dan Tablet'.

Dari Sidang
Pengarang.

14 NOVEMBER 2012 BERSAMAAN 1433 ذوالحجه 29

MENYAMBUT KEDATANGAN 1434 HIJRIAH DENGAN DOA

ALHAMDULILLAH, esok umat Islam melangkah ke tahun baru Hijriah 1434. Walaupun masih ada beberapa waktu sebelum 1433 Hijriah menutup tirainya menjelang waktu Maghrib hari ini, kitani selaku umat Islam wajar bersyukur kerana masih boleh menjalani kehidupan hingga ke saat ini. Kehidupan yang dijalani selama ini adalah sebesar-besar anugerah atau nikmat yang tidak sepatutnya dipersiapkan malah digunakan bagi menjamin kebahagiaan hidup di dunia apatah lagi di Akhirat kelak.

Marilah kitani merenung sejenak perjalanan hidup dalam tahun 1432 Hijriah yang semakin hampir melabuh tirainya. Paling tidak kitani akan dapat merasakan bahawa kehidupan sepanjang tempoh tersebut ada untung dan ruginya, kelebihan dan kekurangannya serta kekuatan dan kelemahannya. Pelbagai akibat dirasakan dan tidak dinafikan bahawa rata-rata ianya berpunca dari kealpaan, kecuai dan sikap manusia suka dan sering memperkecil-kecilkan sesuatu yang nampak remeh dan kecil tetapi menyebabkan kerugian besar termasuk kematian.

Bagi yang ditakdirkan beruntung, janganlah mudah leka. Bersyukurlah atas keuntungan yang dikurniakan-Nya. Mereka juga diharapkan tidak mudah melupakan insan yang diharungi kegelisahan kerana pelbagai kerumitan hidup. Banyak cara kebajikan itu boleh disalurkan. Contohnya, di Negara Brunei Darussalam, pelbagai agensi kebajikan diwujudkan semata-mata bertujuan membantu meringankan beban hidup yang ditanggung oleh insan yang memerlukan. Ingatlah bahawa rezeki adalah ketentuan Allah Subhanahu Wata'ala.

1 Muharam 1434 Hijriah hampir menjelang tiba. Banyak iktibar di dalamnya khususnya kepada mereka yang benar-benar mahukan perubahan dari peringkat tidak baik kepada baik, baik kepada lebih baik dan seterusnya terbaik atau paling baik. Inilah masanya yang sesuai untuk berbuat demikian. Kisah penghijrahan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam wajar dijadikan garis panduan dan iktutan. Baginda dan sahabat karibnya, Sayidina Abu Bakar As-Siddiq sanggup mengharungi jalan berliku dan menaiki bukit-bukau semata-mata mentaati perintah Allah Subhanahu Wata'ala untuk berhijrah dari Kota Mekah ke Kota Madinah.

Belum dikira lagi tentang keseimbangan bahawa semasa perjalanan itu mereka akan bertembung dengan kumpulan pemuda Musyrikin yang sejak awal cuba menghalang penghijrahan tersebut dan berkobar-kobar mahu membunuh Baginda. Diceritakan juga tentang pengorbanan Sayidina Abu Bakar meninggalkan hartanya semata-mata mahu menemani Baginda dengan penuh kerelaan dan Sayidina Ali Karamallahu wajhah mempertaruhkan nyawanya sendiri dengan tidur di tempat pembaringan Rasulullah bagi mengelirukan musuh yang mengawal ketat dengan senjata yang sentiasa terhunus di luar rumah Baginda.

Penderitaan yang ditanggung berubah menjadi kegembiraan apabila Baginda akhirnya tiba di Madinah dan disambut dengan tangan terbuka oleh penduduk kota itu. Kaum Ansar di Madinah pula menyambut kedatangan kaum Muhajirin dengan semangat persaudaraan yang jitu hingga merasakan diri masing-masing bagaikan adik-beradik. Ada yang berkahwin dan hidup bahagia hingga beranak-pinak.

Jelas sekali peristiwa hijrah mempunyai keistimewaan tersendiri. Rasulullah berhijrah bukan kerana gentar dan takut kepada ancaman terhadap keselamatan nyawa Baginda tetapi semata-mata menyahut perintah Allah. Hasilnya, Islam mampu disebarkan secara meluas. Pengertian 'hijrah' dari aspek spiritual tidak disentuh di sini.

Oleh itu, kedatangan 1 Muharam wajar disambut selayaknya menurut anjuran agama Islam. Di Negara Brunei Darussalam kedatangan Maal Hijriah diiringi doa akhir tahun dan doa awal tahun di seluruh masjid, surau dan balai ibadat. Mungkin ramai kalangan kitani agak berat untuk hadir tetapi ianya bukan alasan untuk tidak berdoa menjelang 1 Muharam. Cubalah merenung dan menghayati doa hijrah, pasti awda terpersona dengan maksudnya yang berbau pengharapan ampun terhadap dosa dan memohon keimanan yang teguh bagi menghadapi rintangan kehidupan seterusnya.

- Pengarang.

SIDANG PENGARANG

Pemberitaan/Rencana

Hajah Zabaidah Haji Salat,
Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor,
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Norliah Md. Zain,
Hezlinawati Haji Abd. Karim,
Abdullah Asgar,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman,
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad,
Hajah Siti Zuraiyah Haji Sulaiman,
Dk. Vivvy Malessa Pg. Ibrahim,
Haniza Abdul Latif,
Rohani Haji Abdul Hamid,
Nooratini Haji Abas,
Khartini Hamir,
Saerah Haji Abdul Ghani,
Aimi Sani,
Aryentty Haji Ariffin

Ketua Penyuntingan

Hajah Rosidah Haji Ismail

Penyelaras dan Reka Letak

Samle Haji Jait,
Khairul Shaharim Haji Abdul Ghafor,
Haji Ahmad Haji Salim,

Penyemakan

Haji Besar Haji Mamit,
Hajah Norliha Haji Salleh
Ramlah Md. Nor,
Atikah Mohd. Asyraf,
Hajah Sujimawati Mejari,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani,
Siti Noorzaimah Haji Nooralli,
Majdiah Hazirah Awang Lamit,
Siti Nadeiya Haji Rahime

Penyuntingan

Haji Sahari Akim,
Siti Muslihat Haji Salleh,
Haji Aliddin Haji Moktal,
Bolhassan Haji Abu Bakar,
Ak. Jefferi Pg. Durahman,
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

Penterjemahan

Hajah Musmariyani Haji Mohammad,
Hafizatul Atikah Abdullah

Pereka Letak

Mohammad Ike Iqrami Haji Suhaimi,
Muhammad Hamdanajib Haji Domeng,
Hajah Raini Haji Bidin,
Dk. Sahraini Pg. Haji Ismail,
Mohammad Izzuddin Jeffree,
Ak. Muhd. Khairul Anuar Pg. Badaruddin

Ramalan Cuaca Tiga Hari		
RABU	KHAMIS	JUMAAT
BANDAR SERI BEGAWAN		
31° C	24° C	32° C
MUARA		
32° C	25° C	32° C
PEKAN BANGAR		
32° C	23° C	31° C
PEKAN TUTONG		
33° C	24° C	32° C
PEKAN SERIA		
32° C	25° C	33° C
KUALA BELAIT		
32° C	25° C	32° C

Sumber: Perkhidmatan Kaji cuaca Brunei Darussalam
Jabatan Penerbangan Awam
Telefon: 2330142 sambungan 1888/1551 atau Talian Cuaca: 114

AMBULANS
991

POLIS
993

BOMBA
995

PENYELAMAT
998

PUSAT PEMEDULIAN PELANGGAN
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN
140

ELEKTRIK
144

NDMC
2380214

Brunei - Qatar tingkat kualiti pendidikan

Dari muka 1

Dalam pada itu, Yang Berhormat Tuan Saad juga memberikan penerangan mengenai kemajuan yang dicapai oleh Kementerian Pendidikan dan Pengajian Tinggi Qatar setakat ini serta cabaran-cabaran yang dihadapi.

Antara perkara yang difokuskan termasuk beberapa piawaian yang dikenal pasti sebagai tunjang kepada kejayaan inisiatif, seperti reformasi sistem pendidikan yang memberikan sejumlah autonomi kepada sekolah.

Seperti dalam usaha pembaharuan lain, cabaran dalam hal ini adalah menterjemahkan piawaian kepada pemikiran para pendidikan di sekolah-sekolah.

Yang Berhormat Pehin turut mengucapkan syabas di atas inisiatif pihak Yang Berhormat Saad bin Ibrahim Al Mahmoud dan mengongsikan beberapa projek dan inisiatif yang diendalikan oleh Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam terutama mengenai pendekatan pelbagai laluan (*multiple pathway*) yang disediakan dalam kurikulum SPN21; projek Sekolah Contoh (*Model Schools*) dan Program Kepimpinan Sekolah (lebih dikenali sebagai SLP - School Leadership Programme).

Yang Berhormat Saad bin Ibrahim Al Mahmoud mengongsikan pengalaman di Qatar dalam mengembangkan program-program kepimpinan serupa termasuk mengenai konsep sekolah autonomi yang dikenali sebagai 'Independent Schools' yang diperkenalkan oleh Kementerian Pendidikan

dan Pengajian Tinggi Qatar.

Menteri Pendidikan dan Pengajian Tinggi Qatar turut melahirkan minat terhadap Sistem Pendidikan Vokasional dan Teknikal di Negara Brunei Darussalam.

Dalam hubungan ini, Yang Berhormat Pehin mengongsikan mengenai rebiu yang sedang dibuat oleh Kementerian Pendidikan dalam pendidikan teknikal dan vokasional.

Yang Berhormat Pehin turut memberi tumpuan terhadap keperluan agar rebiu ini berasaskan perubahan lanskap keperluan tenaga kerja dalam konteks negara.

Ini antaranya adalah mengambil kira perkara-perkara seperti, Sektor Minyak dan Gas yang dijangka oleh Jabatan Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, sebagai memerlukan sekurang-kurangnya 5,000 tenaga profesional dan 35,000 tenaga mahir dan separuh mahir menjelang 2035.

Tambahan lagi, Yang Berhormat Pehin turut menekankan kepentingan untuk melibat sama industri-industri dan pihak-pihak berkepentingan dalam mengembangkan graduan yang dapat memenuhi keperluan sektor-sektor industri utama di Negara Brunei Darussalam yang mana Industri Minyak dan Gas merupakan sektor yang dominan.

Ke arah ini, Kementerian Pendidikan sedang menimangkan kewujudan sebuah Institut Teknikal dan Vokasional yang berautonomi. Ini adalah sebahagian daripada usaha penjenamaan pendidikan teknikal dan vokasional yang



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong dan Menteri Pendidikan dan Pengajian Tinggi Qatar, Yang Berhormat Tuan Saad bin Ibrahim Al Mahmoud semasa bertukar-cukar cenderamata kenangan. - Foto : Ihsan Kementerian Pendidikan.

terdorong oleh industri bagi memastikan keperluan perubahan yang dinamik dengan pelbagai sektor kemahiran di Negara Brunei Darussalam dapat dipenuhi.

Yang Berhormat Saad bin Ibrahim Al Mahmoud juga melahirkan pandangan mengenai sekuriti pekerjaan (*job security*). Dalam hubungan ini, pihak Qatar telah mengemukakan untuk mengikuti trend global seperti memberi autonomi kepada sekolah dan memberikan e-pendidikan.

Setelah membincangkan mengenai mengembangkan kerjasama dua hala seperti yang terkandung dalam MoU,

kedua-dua belah pihak telah mengenal pasti beberapa perkara utama untuk diunkayahkan dalam jangka masa terdekat, khususnya dalam rangkaian sekolah-sekolah di kedua-dua buah negara, mewujudkan bilik darjah global yang mana para pelajar dapat bekerjasama dalam projek dan mempelajari budaya satu sama lain secaramaya.

Pada masa yang sama, kedua-dua pihak turut berhasrat bagi melanjutkan perbincangan ke arah menghalusi perkara-perkara yang mempunyai kepentingan bersama antara Brunei and Qatar melalui pembentukan kumpulan kerja bersama.

Brunei - Djibouti tandatangani Kenyataan Bersama hubungan diplomatik

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 November. - Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menjalin hubungan diplomatik dengan Kerajaan Djibouti mulai 9 November 2012.

Majlis Menandatangani Kenyataan Bersama Penjalinan Hubungan Diplomatik telah diadakan di Kedutaan Besar Negara Brunei Darussalam di Kaherah, Republik Arab Mesir.

Kerajaan Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah diwakili oleh Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Republik Arab Mesir, Tuan Yang Terutama Dato Paduka Awang Haji Mahdi bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Haji Abdul Rahman, sementara itu Kerajaan Djibouti diwakili oleh Duta Besar Djibouti ke Republik Arab Mesir, Tuan Yang Terutama Moussa Mohamed Ahmed.

Perjumpaan tersebut diakhiri dengan pertukaran cenderamata antara kedua-dua Menteri.

Semasa di Qatar, Yang Berhormat Pehin akan menghadiri 4th World Innovation Summit for Education (WISE) atas undangan the Qatar Foundation.

Sidang tiga hari ini bertindak sebagai landasan bagi usahasama adalah membina pendidikan pada masa depan dan akan menyaksikan penyer-taan lebih 1,000 pemimpin pendidikan dan korporat dari lebih 100 buah negara.

Sidang ini melibatkan 70 sesi

dari bidang pendidikan awal kanak-kanak hinggalah kepada desain pendidikan pada masa akan datang. Kali terakhir Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam menghadiri Sidang Kemuncak WISE adalah pada tahun 2010.

Turut serta dalam rombongan Yang Berhormat Pehin ialah Dato Paduka Dr. Haji Zulkarnain bin Haji Hanafi, Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi), beberapa orang ketua jabatan dan pegawai-pegawai kanan kementerian berkenaan.

Budayakan amalan cara hidup sihat

Oleh : Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

LUMUT, Ahad, 11 November. - Menurut hasil kajian Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO), mengamalkan cara hidup sihat dapat mencegah 80 peratus daripada kematian pra masa yang diakibatkan oleh penyakit-penyakit kronik tidak berjangkit seperti kanser, penyakit jantung, strok, kencing manis dan penyakit-penyakit kronik pernafasan.

Penyakit-penyakit kronik seperti itu, kata Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Haji Mohd. Yusof, penyebab utama kematian dalam peringkat global, tidak terkecuali di Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat berucap pada Program Cara Hidup Sihat Mukim Liang Sempena Majlis Ilmu 2012 seterusnya menambah, berdasarkan kajian pertubuhan berkenaan, faktor risiko menjadi penyebab utama penyakit kronik dan tidak berjangkit, akibat tidak mengamalkan cara hidup sihat terutama sekali makan secara berlebihan dan tidak seimbang termasuk pengambilan makanan yang mengandungi tahap gula, lemak dan garam yang tinggi; paras kolesterol yang berlebihan; kurang mengamalkan pergerakan aktiviti fizikal; berat badan berlebihan; obes dan merokok.

Yang Berhormat berkata Mukim Liang yang mempunyai ang-

garan penduduk sekitar 12,800 orang dan pesakit yang mengunjungi Pusat Kesihatan Sungai Liang yang didapati mengidap penyakit kronik begitu membimbangkan.

Menurut statistik terkini, pusat berkenaan sehingga 31 Oktober 2012, seramai 1,029 pesakit mempunyai tekanan darah tinggi; 337 mengidap penyakit kencing manis; dan 150 pesakit mempunyai tahap kolesterol yang tinggi daripada jumlah penduduk di mukim berkenaan yang dianggarkan seramai 12,800 orang.

Yang Berhormat berkata, jika penyakit-penyakit kronik dan tanda-tanda awal faktor risiko ini tidak dikawal dan tidak mengikut nasihat doktor bukan sahaja dari segi rawatan dan pengambilan ubat dalam masa yang ditentukan, ia boleh menjadi semakin kronik dan kompleks.

Mengikut dapatan kajian WHO bahawa penyakit terutama sekali jenis penyakit kronik dan tidak berjangkit, boleh dihindari dan dicegah, kata Yang Berhormat, jika kita mengamalkan dan membudayakan cara hidup sihat seperti mengambil permatanaan yang sihat dan seimbang, tidak merokok, tidak minum arak dan sentiasa mengamalkan kegiatan aktiviti fizikal yang bersesuaian dan kerap sekurang-kurangnya 30 minit setiap hari dalam tempoh sekurang-kurangnya lima kali seminggu.

Oleh yang demikian Yang Berhor-



SIHAT DAN CERGAS ... MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Haji Mohd. Yusof bersama pegawai-pegawai Kementerian Kesihatan dan warga Daerah Belait melakukan senamrobik sempena Program Cara Hidup Sihat. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

mat menekankan mereka yang mempunyai masalah kesihatan agar sentiasa patuh pada nasihat doktor termasuklah hadir mengikut tarikh perjanjian yang telah ditetapkan.

Mereka yang belum pernah melakukan pemeriksaan kesihatan, Yang Berhormat menyeru mereka untuk melakukan pemeriksaan awal di klinik-klinik atau pusat-pusat kesihatan yang terdekat.

Yang Berhormat menjelaskan bahawa ciri-ciri mengamalkan cara hidup

sihat merupakan asas utama yang sangat penting bagi memastikan kita sentiasa berada dalam keadaan sihat, cergas dan produktif yang dapat menjamin kualiti dan kesejahteraan kehidupan individu, keluarga dan masyarakat, malahan juga dapat menyumbang kepada memantapkan lagi pembangunan sosioekonomi negara yang berdaya tahan dan dinamik.

"Inilah salah satu daripada langkah strategi Kementerian Kesihatan yang berterusan yang dihasratkan untuk me-

mantapkan penjagaan dan kualiti kesihatan negara dengan mengutamakan kaedah pencegahan dan pengawalan penyakit," ungkap Yang Berhormat.

Program yang diadakan di Kelab Rekreasi Liang Lumut itu di anjuran bersama oleh Kementerian Kesihatan, Majlis Perundingan Mukim Liang dan Jabatan Daerah Belait merupakan kesinambungan dari Program Mukim Sihat yang telah diadakan di beberapa buah mukim di negara ini.

Objektif utama program adalah bagi membarikan secara berterusan pengetahuan, kefahaman dan meningkatkan kesedaran masyarakat betapa penting mensyukuri nikmat dan menjaga kesihatan serta langkah-langkah pencegahan dan pengawalan penyakit-penyakit khususnya penyakit kronik yang tidak berjangkit.

Pada program tersebut, Yang Berhormat telah menyampaikan Sijil Lantikan Ahli Jawatankuasa Promosi Kesihatan Cara Hidup Sihat Pusat Kesihatan Sungai Liang; menyampaikan anugerah warga emas sihat contoh Mukim Liang kepada lima orang penerima dan menyampaikan penghargaan kepada penaja-penaja program tersebut.

Yang Berhormat juga turut menyertai acara senamrobik dan walkaton serta menyaksikan beberapa pameran termasuk pameran buah-buahan tempatan; produk kampung dan mukim; Pertandingan Masakan Makanan Sihat dan pameran kesihatan dan pemeriksaan kesihatan.

Bincang isu kontemporari dalam kalangan neurosains



Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

TUNGKU LINK, Ahad, 11 November. - Dua tahun selepas pembukaan Pusat Neurosains, Strok dan Pemulihan (NSRC) di Jerudong Park Medical Centre (JPMC) dan dua tahun selepas Sidang Neurologi Antarabangsa Kali Pertama di Negara Brunei Darussalam pada tahun 2010, Sidang Neurologi Antarabangsa Ke-2 diadakan bertempat di Dewan Senate, Universiti Brunei Darussalam (UBD).

Hadir selaku tetamu kehormat di persidangan berkenaan, Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Setia (Dr.) Awang Haji Mohd. Yasmin bin Haji Umar selaku Pengerusi JPMC.

Dalam ucapan aluan-aluan yang disampaikan oleh Dekan Institut Sains Kesihatan Pengiran Anak Puteri Rashidah Sa'adatul Bolkiah (PAPRSB), UBD, Dr. Hajah Maslina binti Haji Mohsin pada persidangan tersebut antara lain menyatakan Sidang Neurologi Antarabangsa Ke-2 di Negara Brunei Darussalam bertujuan menyediakan *platform* dalam membincangkan isu-isu kontemporari penting dalam kalangan neurosains demi meningkatkan kesedaran mengenai kemajuan terbaru dan beberapa topik utama yang lebih menjurus kepada mewujudkan kerjasama antara penceramah dan peserta.

Antara topik yang dibincangkan termasuk mengemas kini penyelidikan neurologi dan perkhidmatan pesakit di Negara Brunei Darussalam dan juga penyelidikan dan bukti berasaskan amalan dalam bidang neurologi seperti strok, jangkitan dan aplikasi teknik imej baru.

Bertemakan 'Kemajuan Baru Dalam Neurologi',

persidangan seumpamanya memberi pelbagai peluang dalam perkongsian pandangan dan pengalaman dalam menyediakan perbincangan, pertukaran idea, belajar dari satu sama lain, membentangkan hasil penyelidikan serta mewujudkan kerjasama baru atau mengukuhkan kerjasama yang sedia ada.

Kira-kira 200 para profesional kesihatan, pensyarah dan pelajar perubatan yang berkaitan kesihatan menghadiri persidangan anjuran Institut Kesihatan Sains PAPRSB, UBD dan JPMC.

Sidang yang berlangsung selama sehari ini bukan sahaja memberi gambaran perkembangan baru dalam diagnosis dan rawatan penyakit neurologi tetapi juga memberi tumpuan kepada pembentangan keputusan perubatan yang semakin meningkat dan kerjasama saintifik Pasukan Brunei-Jerman di NSRC serta memperkenalkan program pelajar tahun *Discovery* antara UBD dan NSRC, tidak termasuk pensyarah dan juga membina kurikulum pakar untuk latihan pakar dalam neurologi.

Kerjasama antara JPMC dan Jabatan Neurologi dan Neuroradiology di Krankenhaus Nordwest, Frankfurt, Jerman bermula dengan jayanya pada tahun 2010 yang mana seluruh pertubuhan pusat strok khusus ini mengambil masa beberapa bulan yang hanya dilakukan oleh visi dan wawasan kuat rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Juga hadir ialah Pengarah Eksekutif JPMC, Dato Paduka Dr. Haji Isham bin Haji Jaafar dan Duta Besar Jerman ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Roland Christian Grafe.

Beberapa ceramah juga disampaikan oleh *speaker* undangan dari JPMC, Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha (RIPAS), UBD dan Jerman.

Brunei sertai ASEAN Worldskills

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 November. - Delegasi Negara Brunei Darussalam (NBD) yang terdiri daripada pegawai-pegawai teknikal, pakar (dari organisasi sektor swasta dan awam) dan pemerhati berlepas ke Jakarta, Republik Indonesia bagi menghadiri ASEAN Worldskills yang akan diadakan dari 12 hingga 19 November ini.

Sebelum berlepas, bacaan doa selamat diadakan di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei.

Delegasi tersebut diketuai oleh Pemangku Pengarah Jabatan Pendidikan Teknikal, Kementerian Pelajaran, Awang Haji Mohd. Shariffudin bin Haji Mohd. Salleh.

Sementara itu, 20 peserta daripada Negara Brunei Darussalam akan berlepas pada 12 November ini yang diketuai oleh Pemangku Penolong Pengarah, Jabatan Pendidikan Teknikal, Kementerian Pendidikan, Dayang Hajah Mariah binti Haji Abd. Manaf.

20 peserta ini adalah terdiri daripada mereka yang terpilih melalui Pertandingan Kemahiran Kebangsaan yang telah dianjurkan oleh Jabatan Pendidikan Teknikal, Kementerian Pendidikan pada bulan Februari 2012.

Salah satu kriteria peserta mestilah tidak melebihi 22 tahun pada masa pertandingan.

Peserta yang terpilih ini termasuk bekas siswazah institusi teknikal dan vokasional yang sedang bekerja dalam sektor swasta; pelajar pula adalah daripada institusi teknikal dan vokasional, Kementerian Pelajaran dan pelatih dari Pusat Pembangunan Belia, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Mereka telah menjalani latihan dan amalan untuk enam bulan yang lalu dengan pakar-pakar dari industri dan pendidikan teknikal dan latihan vokasional (TVET), Kementerian Pendidikan.

Negara Brunei Darussalam akan bersaing dalam 12 bidang kemahiran daripada 22 bidang kemahiran yang dipertandingkan.

Seramai 276 peserta dari sembilan negara anggota ASEAN dijangka akan bersaing dalam Worldskills ASEAN Jakarta 2012.

Pada tahun ini akan diadakan demonstrasi kemahiran baru bertajuk 'Caring' yang akan dicadangkan untuk di pertandingan dalam ASEAN Worldskills 2014 di Viet Nam.

Pertandingan Worldskills ASEAN merupakan sebuah acara dwi tahunan dan ini adalah kali ketujuh Negara Brunei Darussalam mengambil bahagian dalam acara ini.

Salah satu objektif Pertandingan Kemahiran ASEAN adalah untuk menggalakkan dan meningkatkan kemahiran yang standard di rantau ini dan seterusnya pada peringkat antarabangsa serta untuk mengukuhkan perpaduan dan memupuk kerjasama teknikal dalam pendidikan vokasional / teknikal dan latihan antara negara anggota.

MENTERI Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Setia (Dr.) Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar semasa hadir selaku tetamu kehormat pada Persidangan Neurologi Antarabangsa Ke 2 Brunei Darussalam. - Foto : Pg. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali.

Kumpulan Ke-8 UNIFIL selamat kembali ke tanah air



ANGGOTA yang menyertai Malaysia Battalion 4 (MALBATT 4) di bawah misi United Nation Interim Force in Lebanon (UNIFIL) yang baru kembali ke tanah air bergambar ramai dengan Pemangku Pemerintah ABDB, Brigedier Jeneral Dato Seri Pahlawan Awang Haji Yussof bin Haji Abdul Rahman. - Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali.

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

RIMBA, Rabu, 7 November. - Dua orang wanita adalah di antara 20 anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) yang menyertai Malaysia Battalion 4 (MALBATT 4) di bawah misi United Nation Interim Force in Lebanon (UNIFIL) selamat kembali ke tanah air setelah menamatkan penugasan menjaga keamanan dan kestabilan di Lubnan.

Hadir bagi mengalu-alukan ketibaan MALBATT 4 di Pangkalan Rimba Tertera Udara Diraja Brunei (TUDB) ialah Pemangku Pemerintah ABDB, Brigedier Jeneral Dato Seri Pahlawan Awang Haji Yussof bin Haji Abdul Rahman.

Kontinjen Ke-8 UNIFIL ini diketuai oleh Mejar Zulkefli bin Haji Bujang dan terdiri daripada Kapten Suhardi bin Arun, Staf Sarjan Mohd. Isa bin Haji Mohd. Husin, Sarjan Mohd. Samin bin Haji Mustapha, Sarjan Zulkanan bin Haji Abdullah, Sarjan (U) Johari bin Kadir, Sarjan Abdul Rashid bin Haji Lamat, Sarjan Md. Rezal bin Haji Ismail, Sarjan Diana binti Jafar, Sarjan Nurasyikin binti Pengarah Jaini, Koperat Hussin bin Haji Bini, Koperat (U) Azri bin Yassin, Koperat Haszaimi bin Jaidin @ Zaidin, Koperat Mohammad Ady Norshah bin Chuchu, Koperat Khanol Juasa bin Alias, Koperat Mohammad Khirul Azhar bin Haji Ibrahim, Koperat Mas Indera Shazlie Loqman Al-Hakimi bin Pengiran Mat Johari, Soldadu Md. Aswandi bin Haji Abas, Soldadu Muhd. Yaakup bin Haji Takong dan Soldadu Abd. Asaad bin Mohd. Yacop.

Ini merupakan penghantaran kali pertama buat anggota wanita ABDB di bawah naungan Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB) di Lubnan.

Kedua-dua anggota wanita ini bertugas sebagai 'Senior Midwife' di Pusat Perkhidmatan Kesihatan dan Perubatan, Jabatanarah Logistik.

Turut hadir ialah Ahli-ahli Jawatankuasa Eksekutif Pertahanan, pengarah-pengarah tentera dan awam, pegawai-pegawai kanan dan pegawai-pegawai Kementerian Pertahanan dan anggota ABDB serta ahli-ahli keluarga anggota ABDB.

Kontinjen Ke-8 UNIFIL ini telah berlepas pada 14 Oktober 2011 bagi menjalankan misi pengaman di Lubnan.

Negara Brunei Darussalam telah menyertai misi pengaman di bawah UNIFIL sejak tahun 2008.

Perluaskan pengetahuan perhubungan, kemahiran kepimpinan

Oleh :

Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 November. - The Brunei Speakers' Club (BSC) bersama beberapa kelab-kelab Toastmasters di Negara Brunei Darussalam telah mengadakan Majlis Pembukaan Rasmi bagi District 87 Toastmasters International 3rd Semi Annual Convention bertempat di salah sebuah hotel Gadong, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat bagi merasmikan acara tersebut ialah Pemangku Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Othman.

Pada majlis tersebut, Yang Mulia antara lain mengongsikan kepentingan perhubungan dan kemahiran kepimpinan bukan sahaja secara profesional tetapi juga secara peribadi.

Yang Mulia menekankan kepada para pelajar yang hadir dalam persidangan tersebut supaya mengambil peluang untuk meluaskan pengetahuan mereka dalam perhubungan dan kemahiran kepimpinan memandangkan peluang ini tidak begitu dititikberatkan sebelumnya.

Yang Mulia juga menggariskan bahawa BSC perlu meneruskan usaha mereka di dalam mempromosikan program perhubungan dan kepimpinan kepada mereka yang layak menerima imbalan dari program tersebut di negara ini.

Persidangan diadakan selama tiga hari

bermula pada 9 November hingga 11 November 2012 disertai oleh seramai 200 delegasi dari Negara Brunei Darussalam, Republik Indonesia, Sabah dan Sarawak.

Pada majlis pembukaan rasmi itu juga, para delegasi dihiburkan dengan persembahan kebudayaan oleh DKS Dance Group dan ucaptama yang disampaikan oleh juara dunia Ceramah Umum 2011 dari Australia, Jock Elliott bertajuk 'The Journey: or How to Win the World Championship of Public Speaking in Thirty-five Years or Less'.

Hari pertama persidangan dimulakan dengan mesyuarat bisnes bagi membincangkan masalah-masalah daerah termasuk perkembangan Toastmasters dalam District 87 dan bagi Negara Brunei Darussalam, ahli-ahlinya

akan terus mengongsikan keuntungan Toastmasters dan secara aktif mengadakan Program Toastmasters Kepimpinan Belia Antarabangsa di sekolah-sekolah dan juga sebagai pelan pada masa hadapan untuk menganjurkan Kem Kepimpinan Belia.

Persidangan turut memuatkan beberapa bengkel pendidikan bersama beberapa orang penceramah undangan iaitu Rozana Yunos dari Negara Brunei Darussalam; Deborah Torres Patel dari Amerika Syarikat dan K.Loghndran dari Malaysia.

Turut hadir dalam majlis tersebut ialah Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS), Awang Haji Mohd. Rozan bin Dato Paduka Haji Mohd. Yunos dan pegawai-pegawai kanan di KKBS.

Brunei-Malaysia perkukuh hubungan dua hala dalam pertahanan

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 November. - Mesyuarat Jawatankuasa Kerja Bersama Pertahanan (JKBP) Ke-15 di antara Negara Brunei Darussalam dan Malaysia telah diadakan pada hari Khamis, 8 November yang lalu bertempat di Hotel Holiday Inn, Melaka, Malaysia.

Mesyuarat dipengerusikan bersama oleh Setiausaha Tetap (Dasar Pertahanan dan Pembangunan) Kementerian Pertahanan Negara Brunei Darussalam, Kolonel (B) Pengiran Dato Paduka Haji Azmansham bin Pengiran Haji Mohamad dan Ketua Setiausaha Kementerian Pertahanan Malaysia, Yang Berbahagia Dato' Sri Dr. Haji Ismail bin Haji Ahmad.

Mesyuarat turut dihadiri oleh pegawai-pegawai kanan daripada Kementerian Pertahanan dan juga Pegawai Kanan Tentera daripada angkatan bersenjata kedua-dua buah negara.

Mesyuarat tersebut telah membincangkan beberapa agenda penting sebagai komitmen kedua-dua belah pihak untuk terus memperkukuh dan mengembangkan lagi hubungan pertahanan yang sedia ada.

Negara Brunei Darussalam terus menikmati hubungan pertahanan yang akrab dengan memperluaskan lagi kerjasama dalam pelbagai bidang termasuk kursus dan latihan, eksekutis dan logistik.

Sementara itu, pada sebelah malamnya pula satu Majlis Penandatanganan Memorandum Persefahaman (MoU) di antara Negara Brunei Darussalam dengan Malaysia berhubung penugasan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) di bawah Kontinjen Malaysia dalam Misi Pengaman UNIFIL telah diadakan dan dilaksanakan oleh kedua-dua pengerusi bersama.

Pemeteraian MoU ini merupakan satu lagi pencapaian yang signifikan selaras dengan apa yang telah terkandung dalam kenyataan bersama kedua-dua pemimpin negara semasa Mesyuarat Konsultasi Tahunan Ke-16 di antara Negara Brunei Darussalam dan Malaysia pada 4 September 2012 di Putrajaya.

Manakala pada hari Jumaat, 9 November 2012 delegasi Kementerian Pertahanan Negara Brunei Darussalam telah dibawa melawat ke Composite Technology Research Malaysia (CTRM) di Batu Berendam dan seterusnya ke Kem Pusat Latihan Khidmat Negara (PLKN) di Ayer Keroh sebagai sebahagian daripada atur cara program Mesyuarat JKBP Ke-15.

Mesyuarat JKBP Ke-15 antara Negara Brunei Darussalam dan Malaysia ditubuhkan melalui MoU Mengenai Kerjasama Pertahanan yang telah ditandatangani pada 14 Februari 1992 di Kuala Lumpur, Malaysia.

MoU berkenaan berfungsi sebagai rangka kerja bagi memupuk hubungan pertahanan dan kerjasama yang lebih erat antara Kementerian Pertahanan dan angkatan bersenjata kedua-dua buah negara.

Pengiran Haji Mahmud dianugerahkan Penulis Asia Tenggara



PENGARAH Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei, Dayang Hajah Aminah binti Haji Momin semasa mengalu-alukan kepulauan penerima anugerah Penulis Asia Tenggara (SEA WRITES AWARDS) Pengiran Haji Mahmud bin Pengiran Haji Damit (Mahmudamit).

Berita dan Foto : Hajah Siti Zuraiyah Haji Awang Sulaiman

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 November. - Pengiran Haji Mahmud bin Pengiran Haji Damit (Mahmudamit) seorang penyair dan penulis tempatan mencatat satu lagi sejarah manis bagi dirinya dan juga Negara Brunei Darussalam apabila terpilih sebagai salah seorang penerima Anugerah Penulis Asia Tenggara (SEA WRITES AWARDS) bagi tahun ini.

Penganugerahan tersebut telah berlangsung pada 9 November lalu di Royal Ballroom, Mandarin Oriental Bangkok, Thailand dan disempurnakan oleh Duli Yang Teramat Mulia Puteri Sirivannavari Nariratana selaku wakil kepada Duli Yang Teramat Mulia Putera Mahkota Maha Vajalongkorn.

Kepulauan Pengiran Haji Mahmud bin Pengiran Haji Damit di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei, disambut meriah oleh kaum keluarga dan sanak-saudara yang turut sama merasakan kegembiraannya.

Turut mengalu-alukan kepulauan Pengiran Haji Mahmud ialah Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei, Dayang Hajah Aminah binti Haji Momin.

Semasa ditemu bual oleh wakil PELITA BRUNEI sejurus ketibaannya di Lapangan Terbang Antarabangsa, Pengiran Haji

Mahmud melahirkan perasaan terharu bercampur gembira kerana tidak menyangka akan dipilih sebagai penerima anugerah berkenaan.

Bagi beliau, masih ramai lagi penulis-penulis yang berbakat di negara ini namun tetap bersyukur kerana telah dipilih oleh ahli-ahli panel negara ini untuk menerima anugerah ini.

Pengiran Haji Mahmud, yang ketika ini berusia 70 tahun menjelaskan bahawa beliau sudah mula menulis sejak tahun 1960an lagi semasa masih berkhidmat sebagai seorang guru sekolah Melayu.

Ketika ditanya mengenai perancangan masa hadapannya selepas ini, beliau menjelaskan untuk cuba mengembangkan lagi hasil penulisan ke peringkat yang jauh lagi.

Beliau dalam masa yang sama turut menyampaikan kata-kata nasihatnya terutamanya kepada mereka yang gemar dalam bidang penulisan yang mana menulis itu hendaklah dibuat secara ikhlas dan bukan mengharapkan insentif semata-mata.

"Kita menulis secara ikhlas, jangan kita memikirkan tentang insentif. Kerana mereka yang benar-benar minat dalam bidang penulisan tidak akan memikirkan apa-apa insentif. Dalam penulisan harus jujur, jujur memperkatakan

sesuatu, walaupun benda itu pahit tetapi kita tuliskan secara jujur. Jangan ada kepura-puraan dalam penulisan," jelasnya yang memegang jawatan terakhir sebagai Pensyarah di Universiti Brunei Darussalam.

Beliau telah berkecimpung dalam dunia penulisan sejak di bangku sekolah sehingga sekarang dan aktif dalam kegiatan kesusasteraan tanah air dan terlibat secara langsung sebagai Ahli Angkatan ASTERAWANI Brunei Darussalam.

Mahmudamit telah menghasilkan dua buah kumpulan puisi; Dwimadah Ekawadah (2000) dan

Sepi di Tengah Kota (2010) kedua-duanya terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei.

Anugerah SEA WRITES AWARD merupakan anugerah yang diberikan setiap tahun semenjak tahun 1979 kepada penyair dan penulis di Asia Tenggara. Ia diwujudkan bagi mengiktiraf para penulis dan penyair terkemuka di negara-negara rantau ASEAN.

Negara Brunei Darussalam mula diundang menghantar penulis bagi menerima anugerah ini pada tahun 1986 dan sehingga kini, seramai 27 orang penulis, penyair dan penggiat sastera negara ini telah diangkat dan diberi penghormatan menerima anugerah yang disempurnakan oleh Kerabat Diraja Thailand.

Sementara itu, Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan merupakan organisasi yang bertanggungjawab dalam pemilihan anugerah ini selaku urus setia.

Antara objektifnya, penganugerahan tersebut adalah untuk mengangkat penulis tanah air setaraf dengan penulis pada peringkat serantau selain mengiktiraf penulis-penulis terkemuka di Negara ASEAN dalam bidang kesusasteraan.

Di samping itu, ia juga bagi memberi galakkan kepada penulis dan penggiat sastera di negara ini dan seterusnya untuk memberi sumbangan yang berterusan serta mengangkat martabat sastera pada peringkat negara dan serantau.



PENGIRAN Haji Mahmud bin Pengiran Haji Damit (Mahmudamit).

Perintah Pendidikan Ugama Wajib 2012 kuat kuasa mulai tahun depan

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 November. - Satu undang-undang khas telah digubal yang dikenali sebagai Perintah Pendidikan Ugama Wajib, 2012 akan dikuatkuasakan mulai 1 Januari 2013.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Per-tuan Negara Brunei Darussalam bertitah mengumumkan perkara tersebut pada Majlis Sambutan Hari Guru yang berlangsung pada 24 September 2012 lalu.

Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Uga-ma (KHEU), Awang Haji Abdul Aziz bin Orang Kaya Maharaja Lela Haji Mohd. Yusof berucap demikian pada sesi Taklimat Perintah Pendidikan Ugama Wajib, 2012 yang diadakan di Dewan Kuliah, Institut Tahfiz Al-Quran Sultan Haji Hassanal Bolkiah, di sini.

Pada sesi taklimat tersebut, Awang Haji Abdul Aziz berkata tafsiran 'Perintah' itu bermaksud kanak-kanak yang berumur wajib bersekolah agama bermakna seorang kanak-kanak Islam yang berumur tujuh tahun ke atas yang belum lagi mencapai umur 15 tahun dan yang memenuhi syarat-syarat untuk mendapat pendidikan agama prasekolah dan rendah.

"Perintah akan diberikan perhatian dan

Oleh : Aimi Sani

tumpuan kepada kanak-kanak yang berumur wajib bersekolah agama iaitu beragama Islam, yang lahir pada atau selepas 1 Januari 2006, yang tinggal di Negara Brunei Darussalam dan yang ibu bapanya, sekurang-kurangnya salah seorang daripada mereka adalah warga Negara Brunei Darussalam atau penduduk tetap," terangnya.

Setiap ibu bapa, tegasnya, hendaklah memastikan bahawa anaknya itu didaftarkan sebagai seorang murid di sebuah sekolah agama tahun itu dan terus menjadi murid bagi tempoh pendidikan agama wajib jika seorang kanak-kanak yang berumur wajib bersekolah agama pada 1 Januari dalam tahun bersekolah semasa.

Awang Haji Abdul Aziz menyatakan antara lain hukuman yang dikenakan bagi orang yang melakukan kesalahan 'Perintah' iaitu kesalahan di bawah bab 5 (2) boleh jika sabit kesalahan dikenakan suatu denda tidak melebihi dari BND5,000, atau dihukum penjara bagi suatu tempoh tidak melebihi dari satu tahun atau kedua-duanya sekali.

Pada kesimpulannya, beliau berharap dengan adanya perintah itu pada masa hadapan tidak akan

timbul lagi soal individu mereka yang tercicir daripada pendidikan agama dan dengan pelaksanaan Perintah Pendidikan Ugama Wajib, 2012 kepada segenap lapisan masyarakat, khususnya masyarakat Islam di negara ini, Islam akan terus utuh dan bertapak teguh dan iltizam kehidupan beragama akan dapat diperkasa dan dipertahankan serta terus dimartabatkan dalam sama-sama membangun agama, bangsa dan negara ke arah mencapai Wawasan 2035 dan menjadikan sebuah negara yang aman makmur dan diberkati oleh Allah Subhanahu Wata'ala.

"DENGAN adanya perintah itu pada masa hadapan tidak akan timbul lagi soal individu mereka yang tercicir daripada pendidikan agama dan dengan pelaksanaan Perintah Pendidikan Ugama Wajib, 2012 kepada segenap lapisan masyarakat, khususnya masyarakat Islam di negara ini, Islam akan terus utuh dan bertapak teguh dan iltizam kehidupan beragama akan dapat diperkasa dan dipertahankan serta terus dimartabatkan dalam sama-sama membangun agama, bangsa dan negara ke arah mencapai Wawasan 2035 dan menjadikan sebuah negara yang aman makmur dan diberkati oleh Allah Subhanahu Wata'ala."

- Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama,
Awang Haji Abdul Aziz bin Orang Kaya Maharaja Lela Haji Mohd. Yusof

Peraduan membaca Al-Qur'an, ayat lazim, lagu dakwah saudara baru



PEMANGKU Pengarah Pusat Da'wah Islamiah, Awang Haji Abdul Aziz bin Haji Akop hadir pada Peraduan Membaca Al-Qur'an, Ayat-ayat Lazim dan Lagu-lagu Dakwah Bagi Saudara-saudara Baru Peringkat Daerah Brunei Muara.

Oleh : Saerah Haji Abdul Ghani
Foto : Azmah Haji Ahad

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 November. - Awang Nafiz bin Md. Sanif dan Dayang Hajah Siti Sharphina binti Abdullah menjuarai Kategori Lelaki dan Perempuan Dalam Peraduan Membaca Al-Qur'an, Ayat-ayat Lazim dan Lagu-lagu Dakwah Bagi Saudara-saudara Baru Peringkat Daerah Brunei dan Muara (DBM) Tahun 1433 Hijriah / 2012 Masihi yang berlangsung di Dewan Persidangan, Pusat Da'wah Islamiah (PDI), di sini.

Naib juara disandang oleh Awang Haji Mohd. Sapami bin Abdullah dan Dayang Siti Nur Afiah binti Muhd. Asnawi diikuti dengan tempat ketiga ialah Awang Haji Mohd. Sofian bin Haji Muhd. Za'im dan Dayang Nurul Nazirah binti Mohd. Sani.

Hadir selaku tetamu kehormat dan menyampaikan hadiah kepada para pemenang ialah Pemangku Pengarah PDI, Awang Haji Abdul Aziz bin Haji Akop.

Manakala bagi Menghafaz

Abdullah dan Dayang Nurizzatul Baizura binti Baharin.

Kumpulan Bebuloh 'A' menjuarai bagi Peraduan Lagu-lagu Da'wah, manakala tempat kedua disandang oleh Kumpulan Nur Muwaffaqah diikuti tempat ketiga ialah Kumpulan Al-Wardah.

Lapan peserta menyertai Membaca Al-Qur'an, lapan peserta bagi Kategori Menghafaz Ayat-ayat Lazim dan empat kumpulan pula menyertai Peraduan Lagu-lagu Da'wah.

Melalui peraduan yang bertemakan 'Al-Qur'an Sumber Inspirasi' ini diharapkan akan dapat mengentengahkan bakat dan diharapkan juga pembaca Al-Qur'an, penghafaz Ayat-ayat Lazim dan peserta lagu-lagu dakwah akan dapat diketengahkan bukan sahaja pada peringkat daerah dan negara akan tetapi juga pada peringkat yang lebih tinggi.

Majlis merupakan salah satu aktiviti tahunan PDI melalui Bahagian Pengislaman dan Pemeliharaan Muallaf yang bertujuan untuk memilih wakil-wakil ke Peraduan Peringkat Negara di setiap daerah.

Selain itu, ianya juga bertujuan untuk menyebarkan lagi Syiar Islam dan dapat meningkatkan nilai keislaman serta memperkukuhkan akidah saudara-saudara baru agar lebih mantap lagi.



AWANG Amir Abdul Aziz bin Muhammad Ali Arman, salah seorang peserta yang mengikuti Peraduan Membaca Al-Qur'an Bahagian Lelaki.



SEORANG peserta perempuan memperdengarkan bacaan Al-Qur'an pada pertandingan tersebut.

Timba ilmu mengurus, menyempurnakan jenazah

Berita dan Foto : Hezlinawati Haji Abdul Karim

TEMBURONG, Khamis, 8 November. - Para pegawai dan kakitangan Jabatan Perubatan dan Jabatan Kesihatan termasuk para jururawat Hospital Pengiran Isteri Hajah Mariam (PIHM) berpeluang meningkatkan pengetahuan mereka tentang tuntutan fardu kifayah dengan menyertai Kursus Fardu Kifayah, diadakan di Bilik Persidangan, Hospital PIHM, di sini.

Sepanjang kursus, para peserta menimba pengetahuan dan meningkatkan lagi kefahaman mengenai cara yang sempurna menguruskan jenazah termasuklah cara memandikan, cara menyediakan kain kapan dan seterusnya cara mengapankan, menyembahyangkan dan mengebumikan jenazah.

Kursus diadakan setiap hari Khamis pada 1 November lalu dan akan berakhir 22 November nanti dengan Majlis Penyampaian Sijil kepada para peserta.

Kursus diunkayahkan oleh Jawatankuasa Bahagian Keugamaan, Hospital PIHM dengan tenaga pengajarnya didatangkan dari Masjid Pengiran Haji Abu Bakar Kampung Bokok, bagi peserta lelaki, manakala pengapapai dari Jabatan Hal Ehwal Ugama bagi peserta perempuan.

Dengan adanya kursus seumpamanya diharap akan dapat memberikan kefahaman yang jelas mengenai tatacara mengurus dan menyempurnakan jenazah dengan lebih sempurna dan semoga ianya dapat dihayati dan diamalkan dalam kehidupan beragama dengan penuh keyakinan serta ketakwaan kepada Allah Subhanahu Wata'ala.



PEGAWAI dan kakitangan Jabatan Perubatan dan Jabatan Kesihatan berpeluang meningkatkan pengetahuan mengenai tatacara mengurus jenazah.



Latihan CARAT berakhir

MUARA, Jumaat, 9 November. - Latihan Ketenteraan CARAT (Cooperation Afloat Readiness and Training) 2012 bagi fasa Negara Brunei Darussalam antara Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB), Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) dan Tentera Laut Amerika Syarikat (TLAS) berakhir dengan Majlis Penutupan Rasmi di Pelabuhan Komersil Muara.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis ialah Pemerintah Angkatan Bersama ABDB, Laksamana Pertama Dato Seri Pahlawan Abdul Aziz bin Haji Mohd. Tamit.

Latihan tersebut telah ditutup rasmi oleh Ketua Turus Pemerintah Kumpulan Logistik Pasifik Barat,

Mike Taylor.

Siri Latihan CARAT di antara TLDB dan TLAS merupakan kali Ke-18 yang melibatkan aset-aset dari Tentera Darat Diraja Brunei (TDDB), TLDB dan Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB).

Latihan bersama selama tujuh hari itu juga memberikan peluang bagi kedua-dua belah pihak dalam mengeratkan hubungan melalui interaksi dalam bidang sukan, majlis-majlis pembukaan dan penutup, latihan bersama ketenteraan dan peluang meningkatkan kerjasama.

Projek Khidmat Kemasyarakatan juga dikendalikan sepanjang minggu CARAT seperti khidmat masyarakat atau COMSERV (Community Service) di Pusat Bahagia, di samping persembahan pancaragam di beberapa buah tempat di negara ini termasuk di The Mall Gadong.

CARAT merupakan latihan tahunan ketenteraan dua hala antara Amerika Syarikat bersama beberapa buah negara Asia Tenggara.

PEMERINTAH Angkatan Bersama Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Laksamana Pertama Dato Seri Pahlawan Abdul Azizi bin Haji Mohd. Tamit hadir selaku tetamu kehormat majlis pada Majlis Penutupan Rasmi Latihan Ketenteraan CARAT 2012. - Foto : Ihsan ABDB.

SEAHOG Rally Ke-2 singgah 19 November



PENGARAH HOGB 03 Brunei, Abdul Malek Hamdani (tengah) mempengerusikan Sidang Media bersama media tempatan mengenai 2nd Southeast Asia Harley Owners Group (SEAHOG) Rally Ke-2 yang akan singgah di Negara Brunei Darussalam - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

**Oleh :
Saerah Haji Abdul Ghani**

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 November. - Harley Owners Group Asia Tenggara (SEAHOG) dengan kerjasama Kementerian Pelancongan Sarawak bakal mengadakan SEAHOG Rally Ke-2 bermula dari Sarawak, Malaysia pada 15 hingga 23 November nanti.

Perkara itu dijelaskan oleh Pemangku Pengarah Kemajuan Pelancongan, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama (KPSSU), Dayang Mariani binti Haji Sabtu semasa Sidang Media yang berlangsung di bangunan KPSSU, di sini.

Beliau berkata, SEAHOG Rally Ke-2 yang bermula dan berakhir di Kuching, Sarawak juga akan membuat persinggahan ke Negara Brunei Darussalam pada 19 November ini, yang mana ianya boleh mewujudkan kesedaran awam serta mengambil pengalaman baik bagi para peminat atau peserta SEAHOG Brunei Chapter, di samping sebagai wadah kepada dunia.

Pengarah (HOGB 03), Abdul Malek Hamdani menjelaskan, lebih 200 motosikal Harley

Davidson akan ikut serta dalam SEAHOG sejauh 1,873 kilometer melalui jalan-jalan Borneo dengan membuat persinggahan di bandar-bandar utama, kampung-kampung kebudayaan dan destinasi pelancongan.

Beliau menyatakan, sebanyak lima negara HOG Chapter terdiri dari negara Malaysia, Republik Indonesia, Negara Brunei Darussalam, Republik Singapura dan Thailand menyertai SEAHOG tahun ini yang mana ianya bermula di Kuching melalui Sibul, Miri, Negara Brunei Darussalam dan Bintulu dan Majlis Penutup SEAHOG Ke-2 di Kuching pada 23 November nanti.

Tambahnya, SEAHOG Rally dirumuskan oleh Syarikat Harley Davidson Motor di Amerika Syarikat pada tahun 2008 yang mana SEAHOG pertama diadakan pada tahun 2012 yang bermula di Republik Singapura menuju ke seluruh Semenanjung Malaysia dan berakhir di Krabi, Thailand.

Manakala bagi Penolong Pengarah (HOGB 0120), Pengiran Joffren bin Pengiran Omar

pula menjelaskan, semasa di Negara Brunei Darussalam pada 19 November nanti, para peserta SEAHOG akan dialu-alukan bagi Majlis Makan Tengah hari setiba mereka di Waterfront di Bandar Seri Begawan (BSB).

Sepanjang persinggahan mereka di Brunei, katanya, peserta akan dibawa melawat ke Kampung Ayer, mengelilingi sekitar BSB dan Majlis Makan Malam di Mangrove Paradise Resort.

Walaupun persinggahan ini mengambil masa pendek sahaja, jelasnya, para peserta dapat mengetahui sedikit sebanyak mengenai Negara Brunei Darussalam, di samping memberi galakan untuk melancong ke negara ini lagi.

Antara jalan-jalan yang akan terlibat pada 19 November nanti ialah jalan Pos Kawalan Sungai Tujoh, jalan Stesen Minyak Jerudong, kawasan Waterfront BSB, Jalan Berakas menuju dan Harley Davidson of Brunei.

Bagi peminat atau orang awam bolehlah beramah mesra bersama para peserta SEAHOG di kawasan Centrepont Hotel, Gadong pada pukul 5.00 petang.

Gabungan pancaragam Brunei - Amerika kukuhkan persahabatan

**Oleh :
Hezlinawati Haji Abdul Karim**

TEMBURONG, Khamis, 8 November. - Persembahan gabungan Orient Express Tentera Laut Amerika Syarikat dengan Pancaragam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) menambah eratkan lagi hubungan persahabatan antara Negara Brunei Darussalam dan Amerika Syarikat.

Antara yang menyaksikan persembahan di Dewan Kemasyarakatan Mukim Bokok, Rancangan Perumahan Negara Kampung Rataie ini ialah Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad.

Seramai sepuluh anggota dari Pancaragam ABDB dan sembilan anggota Orient Express terlibat dalam persembahan yang sangat menghiburkan ini dengan menyampaikan lagu-lagu berbahasa Melayu dan Inggeris.

Persembahan merupakan salah satu program yang di kandung di dalam siri latihan ketenteraan bersama 'CARAT' (Cooperation Afloat Readiness and Training) 2012 di antara ABDB dan Tentera Laut Amerika Syarikat yang telah dilancarkan pada 5 November 2012.

Melalui persembahan seumpamanya anggota tentera kedua-dua buah negara boleh berkomunikasi antara satu sama lain, di samping bertukar-tukar pendapat yang membolehkan mereka mensejajarkan tahap kualiti muzik antara kedua-dua buah negara.

Juga membuat persembahan ialah belia-belia daerah ini yang menunjukkan kemahiran masing-masing dalam muzik guling tangan dengan mendendangkan lagu-lagu berirama tradisional dan moden.



ACARA persembahan menarik daripada Pancaragam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) dan anggota Orient Express Tentera Laut Amerika Syarikat. - Foto : Ah Chua.



TETAMU kehormat Majlis, Pemangku Setiausaha Tetap, Kementerian Perhubungan, Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Awang Mohamad Yusof menyaksikan salah satu produk komunikasi B-Mobile sempena Majlis Pembukaan Rasmi Ibu Pejabat Baru B-Mobile. - Foto : Hatral Hazmi Abdul Hamid.

Oleh : Khartini Hamir

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 3 November. - Pemangku Setiausaha Tetap, Kementerian Perhubungan, Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Awang Mohamad Yusof menjelaskan bahawa hasil tinjauan Kementerian Perhubungan ke daerah-daerah lain telah mendapati beberapa penemuan dan pemerhatian yang relevan untuk perhatian para penyedia perkhidmatan mudah alih antaranya seperti liputan perkhidmatan komunikasi asas mudah alih yang minimum di beberapa kawasan luar bandar.

Beliau menambah ianya akan men-

jadi persekitaran komersial yang mencabar kepada para pembekal perkhidmatan komunikasi mudah alih untuk menubuhkan perkhidmatan tersebut dan ketersediaan persaingan daripada pembekal perkhidmatan komunikasi mudah alih dari luar atau masalah *mobile communications coverage spillover issues*.

Daripada itu, tambahnya, dengan perkhidmatan penyambungan ICT dan liputan yang minimum di kawasan luar bandar boleh mendatangkan kesukaran kepada para pengguna untuk mengakses rangkaian *mobile* dan hasilnya, akan wujud persaingan daripada sumber luar yang menjadi lebih ketara dalam menangani kekurangan ini dan

Perkhidmatan mudah alih penting bagi kawasan luar bandar

ianya boleh menyebabkan kesulitan kepada pengguna tempatan.

“Kita sedar ia adalah agak mencabar untuk menyediakan liputan maksimum di kawasan luar bandar, tetapi saya percaya pengendali perkhidmatan kami akan memberikan usaha terbaik mereka untuk memastikan agar dapat memberikan perkhidmatan yang mudah diakses di seluruh negara. Namun, isu daya maju komersial dan kawasan geografi adalah antara halangan di dalam penyediaan perkhidmatan ini,” jelasnya semasa berucap di perasmian Ibu Pejabat Baru B-Mobile, di sini.

Walau demikian, terangnya cabaran Kementerian Perhubungan dalam mengutamakan kepentingan telefon mudah alih dan perkhidmatan *internet* boleh didapati secara meluas, pergantungan kepada ICT untuk kedua-dua keperluan profesional dan peribadi tidak boleh dinafikan.

Kementerian, jelasnya, melalui Pihak Berkuasa Industri Info-Komunikasi dan Teknologi Negara Brunei Darussalam (AiTi) dalam proses untuk membina dan mengendalikan menara telefon mudah alih di Negara Brunei Darussalam.

Selain itu, tambahnya, terdapat juga permasalahan lain yang mana pembekal perkhidmatan mudah alih kini menghadapi cabaran daripada perkhidmatan yang menggunakan *platform* baru yang berasaskan *web*. Mereka tidak lagi boleh bergantung

kepada perkhidmatan SMS / MMS secara konvensional untuk mengukuhkan aliran pendapatan mereka.

“Perkhidmatan seperti WhatsApp, Facebook dan Instagram jelas satu ancaman kepada para pembekal perkhidmatan mudah alih namun ianya juga adalah *platform* yang menarik untuk pengguna. Ini kerana trend dan corak pengguna yang baru ini akan menghasilkan satu pendekatan dan strategi yang baru kepada para pembekal perkhidmatan mudah alih,” ujarnya.

Tambahnya lagi permintaan untuk perkhidmatan ICT, kandungan dan aplikasinya akan terus meningkat.

Dalam pertumbuhan ini, katanya, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah mengutamakan pembangunan ICT sebagai salah satu sektor utama bagi merealisasikan Wawasan Negara 2035.

Antaranya pada 15 Julai tahun ini, jelasnya, Kebawah DYMM berkenan mengurniakan peruntukan sebanyak BND230 juta kepada Kementerian Perhubungan untuk melaksanakan inisiatif jalur lebar di seluruh negara melalui 'Fibre-to-the-Home' (FTTH).

Daripada itu, jelasnya, pengendali seperti B-Mobile boleh dan berpotensi kepada FTTH yang tehad. Ianya

terpulang kepada pembekal perkhidmatan untuk melahirkan kreativiti dan inovasi mereka melalui *platform* tersebut.

Dengan FTTH, kementerian berharap akan dapat mengukuhkan kemapanan industri ICT dengan bergantung kepada pengendali tempatan seperti B-Mobile untuk menjaga landskap ICT tempatan dengan bertenaga dan dinamik selaras dengan produk dan perkhidmatan mereka yang baru.

Tetamu kehormat kemudiannya merasmikan pelancaran bangunan ibu pejabat baru tersebut dan setelah itu beliau dibawa melawat ke Pusat Pemedulian Pelanggan B-Mobile (Customer Care Centre).

Sebelum mengakhiri majlis, tetamu kehormat bersama pihak pengurusan dan kakitangan B-Mobile juga berkesempatan untuk bergambar ramai.

B-Mobile Communications Sendirian Berhad telah ditubuhkan pada Februari 2005 sebagai pembekal perkhidmatan mudah alih 3G pertama di Negara Brunei Darussalam bagi memenuhi permintaan yang semakin meningkat di negara ini dengan menyediakan produk kemudahan komunikasi mudah alih dan perkhidmatan yang berinovatif dan berkualiti pada harga yang kompetitif.

Promosi istimewa 'BIBD Blessing Rewards 3'

Oleh : Nooradini Haji Abas

JERUDONG, Selasa, 6 November. - Bank Islam Brunei Berhad (BIBD) sekali lagi melancarkan promosi khusus untuk pelanggan yang berdaftar dan layak dengan mana-mana produk dan perkhidmatan BIBD.

Hadir melancarkan Promosi Istimewa 'Blessing Rewards 3' di salah sebuah hotel di Jerudong ialah Ketua Pegawai Kewangan BIBD, Dayang Hajah Noraini binti Haji Sulaiman.

'BIBD Blessing Rewards' akan dijalankan selama empat bulan dan berakhir pada 28 Februari 2013 yang mana salah seorang pemenang bertuah nanti akan berpeluang memenangi sebuah kereta mewah Sport Toyota 86.

Selain itu, lima hadiah lain juga disediakan iaitu bagi pemenang hadiah pada tempat kedua iaitu pakej percutian untuk dua orang ke Melbourne atau perjalanan untuk mengerjakan pakej Ibadah Umrah bagi dua orang yang

disertakan dengan penerbangan tiket percuma, perbelanjaan dan penginapan.

Manakala hadiah di tempat ketiga pula akan menerima pakej Samsung Elektronik untuk perkakas dalam rumah antaranya peti sejuk, *microwave*, mesin basuh dan pengering, *vacuum*, televisyen LED 3D Samsung 46' dan juga alat kelengkapan sistem teater.

Sementara hadiah pada tempat keempat yang membawa pulang 1,000,00 Air Asia Big Point akan membolehkan pemenang untuk terbang ke destinasi menarik seperti Tokyo, Melbourne dan Beijing bersama Air Asia dan BIBD pula akan menghadihkan pakej jenama Apple terdiri daripada Mac Book Pro, iPad dan iPhone 5 masa kini bagi hadiah pemenang tempat kelima.

Bagi hadiah keenam, pemenang akan membawa

pulang pakej Samsung terdiri daripada Samsung NX11 Kit, 32GB Samsung Galaxy S III dan 16GB Samsung Galaxy Note.

Kempen dibuka kepada semua pelanggan baru dan sedia ada BIBD yang mendaftar dan mengekalkan akaun peribadi dengan produk

BIBD. Kemudahan dan akaun bermula dari sekarang hingga 28 Februari 2013 depan.

Para pelanggan yang mendaftar salah satu antara produk-produk atau perkhidmatan-perkhidmatan BIBD seperti Rumah Plus, Pembiayaan Rumah, Pinjaman Pembaikan Rumah,

Pembiayaan Pendidikan, Naqad, Wakalah General Saver, Foreign Currency Saver (Term Deposits) adalah layak untuk menyertai 'BIBD Blessing Rewards 3' berkenaan.

Untuk mengetahui mengenai jenis produk dan perkhidmatan yang layak

dalam 'Blessing Rewards 3' pelanggan BIBD bolehlah melayari ke laman web BIBD di www.bibd.com.bn bagi keterangan yang lebih lanjut.

BIBD akan terus menawarkan pelbagai produk-produk dan perkhidmatan-perkhidmatan bagi para pelanggannya yang setia.



KETUA Pegawai Kewangan Bank Islam Brunei Berhad (BIBD), Dayang Hajah Noraini binti Haji Sulaiman hadir bagi melancarkan Promosi Istimewa 'BIBD Blessing Rewards 3'. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Kampung Manggis bakal miliki masjid baru 2013

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid
Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 8 November. - Penduduk Kampung Manggis kawasan sekitarnya akan mempunyai sebuah bangunan masjid baru menjelang tahun

2013 nanti. Sehubungan itu, Majlis Men- dirikan Tiang bagi Bangunan Masjid Baru Kampung berlang- sung di tapak binaan bangunan, di sini.



YANG Amat Mulia Pengiran Anak Haji Muhammad Ruzaini bin Pengiran Dr. Haji Mohd. Yakub ketika menuang simen ke tiang bagi Bangunan Masjid Baru Kampung Manggis.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abdul Rahman.

Juga turut hadir ialah Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong yang juga selaku Pengerusi Jawatankuasa Pemegang Amanah bagi Pembinaan Masjid Kampung Manggis.

Yang Amat Mulia Pengiran Anak Haji Muhammad Ruzaini bin Pengiran Dr. Haji Mohd. Yakub, Ketua Hakim Syarie, Yang Berhormat Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya bin Haji Ibrahim; Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Bahrom bin Pengiran Haji Bahar, Setiausaha-Setiausaha Tetap dan Timbalan-Timbalan Setiausaha Tetap serta pegawai-pegawai kanan di jabatan kerajaan.

Sebelum acara mendirikan tiang, tetamu kehormat dan para jemputan khas mende-

ngarkan taklimat ringkas mengenai reka bentuk bangunan masjid tersebut daripada konsultan dan pemborong projek berkenaan.

Projek bernilai lebih BND4 juta (BND4,851,135.20) itu merupakan di bawah Projek Rancangan Kemajuan Negara (RKN) 2007-2012 dan sumbangan daripada pihak Yayasan Sultan Haji Hassan al-Bolkiah, Bank Islam Brunei Berhad (BIBD) dan orang ramai.

Manakala kerja-kerja pembinaan masjid itu telah bermula pada 12 Julai 2012 lalu dan diselenggarakan oleh Selapon Sendirian Berhad.

Keseluruhan kapasiti masjid itu boleh menampung lebih kurang 2,400 jemaah dengan kemudahan-kemudahan lain termasuk Dewan Sembahyang Utama bagi lelaki dan perempuan, Bilik Mesyuarat, Bilik Pegawai Hal Ehwal Masjid, Bilik Imam / Bilal, ruang wuduk lelaki dan perempuan secara berasingan, Bilik Pengurusan Jenazah, tandas serta kemudahan-kemudahan lain.

PROJEK bernilai lebih BND4 juta (BND4,851,135.20) itu merupakan di bawah Projek Rancangan Kemajuan Negara (RKN) 2007-2012 dan sumbangan daripada pihak Yayasan Sultan Haji Hassan al-Bolkiah, Bank Islam Brunei Berhad (BIBD) dan orang ramai.

RALAT



MERUJUK PELITA BRUNEI keluaran 10 November 2012, muka surat 6 mengenai keterangan gambar Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah semasa mengadakan kunjung hormat kepada Menteri Warisan dan Kebudayaan, Kesultanan Oman, His Highness Sayyid Haitham bin Tareq bin Taimour Al-Said yang berlangsung di Bangunan Kementerian Warisan dan Kebudayaan, Kesultanan Oman di Al-Khuwair, Muscat hendaklah dibaca Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah semasa mengadakan kunjung hormat kepada His Excellency, Sheikh Saad Mohammed Bin Al Mardhouf Al Sa'adi, Menteri Hal Ehwal Sukan Kesultanan Oman. - Penyunting



YANG Berhormat menuang simen bagi menyempurnakan Majlis Mendirikan Tiang bagi Bangunan Masjid Baru Kampung Manggis.

... PUISI KHAS ADI RUMI ...

TAMADUN LUAR BIASA PUN BOLEH LEBUR

Melihat laut dan pantainya saja membawa datang ingatan kepada laut hari kandila kepada pantai hari kandila, oh, tentu saja lebih indah tentu saja lebih hebat.

Dari udara lagi sudah nampak ciri-ciri indah itu sudah nampak ciri-ciri hebat itu: tangki-tangki minyak raksaksa saluran-saluran paip raksaksa adalah identiti negara ini.

Ini juga simbol kekayaan ini juga simbol kemakmuran, ya, bumi kaya itu kurnia siapa? Bumi kaya itu milik siapa? Jika bukan kurnia Allah, siapa lagi? Jika bukan milik Allah, siapa lagi?

Kita atau siapa saja hanyalah pemegang amanah jua, amanah itu berat, saudara! Amanah itu meletihkan! Tetapi kalau kita berjaya menunaikannya kitalah raja di atas raja di Syurga sedang menunggu takhta.

Inilah ajaibnya kerja Tuhan diberi-Nya kita harta diberi-Nya kita kemakmuran, tetapi bukan kosong cuma-cuma, bahkan iaitu adalah ujian, bahasa Al-Qur'an menamakannya *ibtilla*.

Apa hikmahnya ujian itu? Ya, tentu saja ada hikmahnya tetapi biarlah kita pilih yang *aula* mengunci mulut lebih utama kita hormati hak-Nya kita tinggalkan Dia dengan kerja-Nya.

Yang penting di sini kita belajar dari sejarah silam paparan Al-Qur'an, di sana ada negeri dipanggil *Saba* keindahannya kemakmurannya tiada taranya.

Lihat ... bukannya umat ini memang diuji juga? Kalau mereka bersyukur - harus saja - hingga sekarangpun barangkali

kemakmuran itu harus kekal diwarisi.

Tetapi tidak! Mereka tidak bersyukur, amanah Allah disalahgunakan dengan berpoya-poya dan membazir dengan kebajikan ditukar kepada mungkar, lalu berlakulah hukuman Allah ini : "tamadun luar biasa itu lebur!"

Di sini bertolaknya persoalan 'berkat', kalau ada berkat rezki atau nikmat itu harus saja kekal, tanpa berkat tidak akan berbangkit 'cerita kekal' itu. Demikian *sunnatullah* sudah terpahat.

Inilah yang kita khuatirkan cerita kaya cerita makmur berakhir dengan kemusnahan. Jangan saya ditertawakan, saudara! Cerita Saba' boleh ada di mana-mana Saba' boleh wujud di semua zaman.

Ya, kaya itu boleh saja, tidak salah! Makmur itu boleh saja, tidak salah! Tetapi awas! Jangan saja jadi Saba', sudah! Jangan saja jadi manusia Saba', sudah! Kecewa padahnya.

Kita tidak menuding mana-mana pihak tetapi untuk seluruh kemanusiaan jua kerana bukannya manusia itu "tempat silap"? Bukankah manusia itu "tempat lupa"? Memerlukan dakwah memerlukan peringatan.

Inilah asas madah ini ke mana saja bergerak di sana nampak tanda-tanda, lambang-lambang, cogan-cogan kekayaan dan kemakmuran itu, tetapi tidak diketahui caranya didapat dan bagaimana juga ia digunakan?

Kalau ia didapat dengan cara halal maka alhamdulillah. Tetapi bagaimana pula ia digunakan? Di jalan apa dan untuk apa? Kalau di jalan haram, berdosa! Kalau hanya untuk melayani nafsu, berdosa! Risikonya kebinasaan.

Tanda haram, lambang haram, cogan haram senang dikenali. Tanda haram : melampau-lampau mengikut nafsu

lambang haram : melampau-lampau mengikut nafsu cogan haram : melampau-lampau mengikut nafsu, semuanya dilaknat.

Lihat kepada projek-projek mewah lihat kepada projek-projek raksaksa bukannya ini tanda, lambang, cogan kemakmuran? Kemewahan? Kekayaan? Namun jangan lupa wahai umat, akan perintah Allah supaya taat dan jangan melampau-lampau.

Ertinya di sini : makmur itu boleh syaratnya taat dan tanpa melampau mewah itu boleh syaratnya taat dan tanpa melampau kaya itu boleh syaratnya taat dan tanpa melampau, dan juga jangan hanya tahu menerima nikmat saja dengan menambah pula dengan amal derhaka dan melampau.

Ini janganlah ada, ya jangan! Jika ada juga, maka berhaklah negeri dibinasakan. Malah Allah menambah : "Kami akan menghancurkannya sehancur-hancurnya" (lihat al-Isra' ayat 16).

Ini dia isyarat Al-Qur'an, wahai umat! Janganlah ia diambil ringan dan alpa, Allah memberi amaran-Nya : kepada orang-orang melampau + derhaka sebagai berhak untuk menerima hukuman azab daripada-Nya.

Orang-orang melampau + derhaka, tandanya : rumah berhias emas pesawat berhias emas kapal berhias emas basikal berhias emas pinggan mangkuk dari perak dari emas.

Wahai umat! Jika makmur sakan dekatilah lebih dekat lagi siapa pengurnia kemakmuran itu dan elakkan sama sekali, ya sama sekali sifat melampau dan derhaka yang dibenci-Nya.

Insya Allah dengan ini, selamat! Insya Allah dengan ini, beroleh berkat! Insya Allah dengan ini, bertambah lagi nikmat!

ADI RUMI
The Regency Hotel, Kuwait,
15.10.2012

PERLUMBAAN GO-KART 2012

Tonjolkan kemampuan ibu negara

Oleh : Azman Haji Abdul Rahim
Foto : Jabatan Penerangan

IBU Negara Negara Brunei Darussalam, Bandar Seri Begawan, akan diselubungi lagi dengan deruan dan desiran bunyi kenderaan kecil yang garang tetapi menyenangkan. Pasti suasana menjadi penuh semangat dengan para pelumba cuba mengatasi antara satu sama lain bagi menduduki kedudukan tiga teratas.

Perlumbaan Go-Kart Sempena Memperingati Penukaran Nama Bandar Brunei menjadi Bandar Seri Begawan muncul lagi. Persiapan baginya sedang giat dijalankan dan jika semuanya berjalan lancar, perlumbaan tersebut akan berlangsung pada hari Ahad, 18 November 2012.

HEBAT DAN MENCABAR

Ianya menjanjikan kehebatan dan keceriaan berdasarkan pengalaman pada tahun-tahun yang lalu. Perlumbaan kali ini adalah tahun ke 6 diadakan dan sejak mula lagi telah menerima sambutan yang menggalakkan khususnya mereka yang berminat dalam perlumbaan go-kart.

Cabarannya pula bolehlah dikaitkan dengan ibu negara, Bandar Seri Begawan itu sendiri. Siapa menyangka Bandar Seri Begawan boleh menjadi gelanggang satu perlumbaan hebat yang memerlukan kemahiran dan kekuatan dari segi fizikal dan mental. Kenderaan yang

dikendalikan bukan sebesar mana. Lagi pula Bandar Seri Begawan juga mempunyai laluan, simpang dan selekoh yang menguji kebijaksanaan berfikir dengan cepat dan pantas. Yang pasti, para peserta atau lebih tepat dipanggil pelumbanya bukan calang-calang orang tetapi mereka yang sudah mencipta nama dan memerlukan lebih banyak pendedahan bagi memastikan bintangnya lebih bersinar dan berkilau-kilauan lagi.

SOKONGAN & PENGIKTIRAFAN

Lebih menyenangkan ialah perlumbaan Go-Kart 2012 Sempena Memperingati Penukaran Nama Bandar Brunei menjadi Bandar Seri Begawan akan turut disaksikan oleh Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah. Sebahagian besar masyarakat masih ingat bahawa Yang Teramat Mulia berkenan berangkat bagi menyempurnakan flag-off dan penyampaian hadiah-hadiah kepada para pemenang perlumbaan pada tahun lalu.

Keberangkatan YTM pada perlumbaan tahun ini adalah sebagai bukti sokongan YTM terhadap perlumbaan go-kart. Malahan Pengerusi Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan, Pengiran Haji

AKSI menarik ... Para pelumba go-kart menunjukkan kepakaran masing-masing dalam perlumbaan go-kart yang diadakan tahun lepas.

Abdul Rahman bin Pengiran Seri Indera Pengiran Haji Ismail menyifatkan keberangkatan YTM mencerminkan pengiktirafan terhadap penganjuran perlumbaan tersebut di Negara Brunei Darussalam khususnya Bandar Seri Begawan.

Perlumbaan Go-Kart 2012

Sempena Memperingati Penukaran Nama Bandar Brunei Menjadi Bandar Seri Begawan Ke-42 Tahun 2012 dianjurkan oleh Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri melalui Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan dan dengan kerjasama Persatuan Go-Kart Negara Brunei Darussalam. Ianya terbahagi kepada dua kategori iaitu Perlumbaan Acara Novis dan Perlumbaan Acara Rotax 125cc. Adalah difahamkan bahawa sejumlah kira-kira 45 pelumba termasuk peserta luar negeri akan menyertai perlumbaan tersebut dalam kategori yang mereka minati.

Setiap kategori menetapkan pelumbanya menghabiskan 20 pusingan atau lap dalam jarak 1.2 kilometer setiap pusingan.

Selain itu, orang ramai juga akan berpeluang menyaksikan pameran kenderaan klasik dan motosikal berkuasa tinggi yang diundang bersama untuk menjayakan acara sampingan perlumbaan kali ini.

MEMATUHI ARAHAN KESELAMATAN

Orang ramai adalah dialu-alukan menyaksikan perlumbaan tersebut yang acara utamanya bermula kira-kira pukul 4.00 petang. Walau bagaimanapun, mereka dinasihatkan untuk datang lebih awal dan pada waktu yang sama mematuhi arahan-arahan yang diberikan bagi menjamin kelancaran perjalanan dan aturcara majlis. Sudah pasti kegembiraan yang diharapkan tidak kitani mahu bertukar menjadi sesuatu perkara yang kurang menyenangkan hanya kerana sikap dan perangai sendiri seperti meletak

kenderaan di tempat yang tidak dibenarkan atau boleh menjejaskan keselamatan diri atau orang lain.

Dalam pada itu, pihak penganjur juga memaklumkan bahawa jalan raya - jalan raya yang akan digunakan di sekitar Bandar Seri Begawan bagi perlumbaan tersebut akan ditutup pada petang dan malam hari Sabtu, 17 November 2012 bagi membolehkan kerja-kerja persiapan seperti pemasangan pagar-pagar keselamatan dijalankan bagi perlumbaan pada keesokannya harinya.

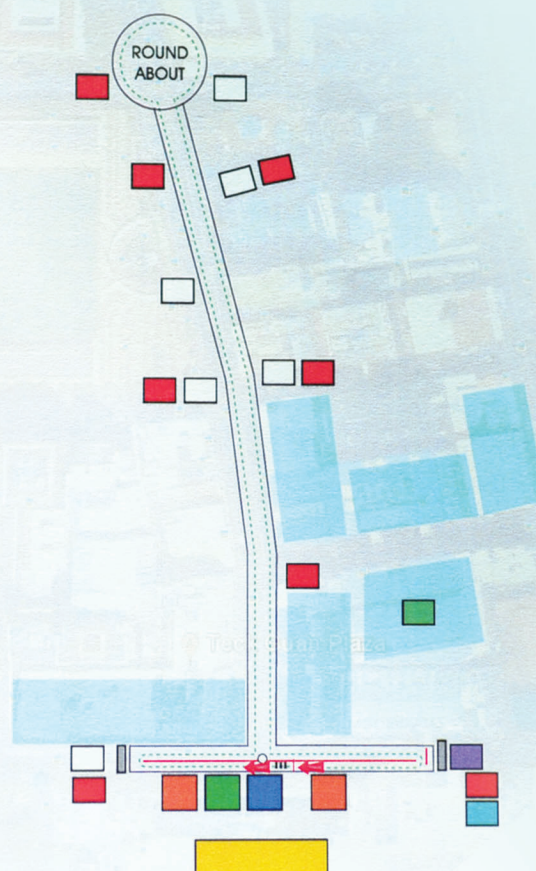
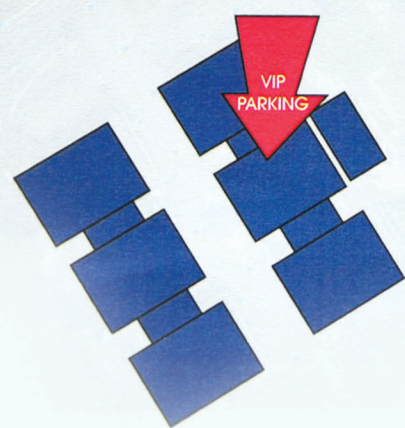
MENCERIAKAN SUASANA BANDAR SERI BEGAWAN

Sejarah tercatat pada 4 Oktober 1970 apabila Kebawah Duli Yang Maha Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin telah memperkenankan penukaran nama Bandar Brunei menjadi Bandar Seri Begawan.

'Bandar Seri Begawan' adalah mengambil sempena nama Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien bagi memperingati sejarah dalam mana baginda turun takhta pada 4 Oktober 1967 dan digantikan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Datanglah dengan bersama ahli keluarga dan meluangkan masa bergembira. Meriahkan suasana di Bandar Seri Begawan sambil menikmati sekelilingnya yang mempunyai keindahan tersendiri.

- LEGEND:**
- Royal Dine
 - Invited Guests and Sponsors Tent
 - Prize Presentation Stage + backdrop
 - Starting & finish line
 - Pit stop Go-Kart
 - Expo tent
 - Police medic and others
 - Spectators tent
 - VIP Parking
 - Organizer parking
 - Go-Kart Racer Parking



LALUAN bagi Perlumbaan Go-Kart 2012 yang akan diadakan di Bandar Seri Begawan.

CINCIN SUASA : Bolehkah dipakai oleh lelaki?

*(Dengan nama Allah,
segala puji bagi Allah,
selawat dan salam ke atas
Rasulullah Sallallahu 'alaihi
Wasallam, keluarga, sahabat
dan para pengikut Baginda)*

ORANG lelaki sunat memakai cincin daripada perak kerana Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam pernah memakainya berdasarkan hadis yang diriwayatkan oleh Anas bin Malik radhiallahu 'anhu, bahawasanya beliau berkata:

Maksudnya : “Cincin Nabi Shallallahu 'alaihi wasallam seluruhnya diperbuat daripada perak, batu matanya pun daripada perak.” - (Hadits riwayat Abu Daud).

Selain cincin dari pada perak ini dipakai orang lelaki, cincin emas-suasa juga masih menjadi kegemaran sebahagian yang lain. Persoalannya bolehkah orang lelaki memakai cincin suasa ini?

Ramai orang lelaki beranggapan bahawa memakai cincin suasa tidak haram, kerana cincin suasa ini tidak lagi dianggap seperti cincin emas tulen sebagaimana yang diharamkan.

Perlu diingat bahawa cincin emas itu haram dipakai oleh orang lelaki, sama ada emas yang ada pada cincin itu sedikit ataupun banyak. Tidak kira sama ada melalui proses penyalutan (*plating*) seperti cincin *gold plated* dan proses pengalioan bahan emas bersama bahan yang lain seperti cincin suasa.

Pengharaman ini jelas sebagaimana disebutkan dalam sebuah hadis yang diriwayatkan oleh Ali bin Abu Thalib Radhiallahu 'anhu:

Maksudnya : “Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam telah melarang aku daripada memakai cincin emas.” - (Hadits riwayat Muslim).

Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam mengibaratkan seseorang yang memakai cincin emas itu

adalah seperti meletakkan bara api Neraka ke tangannya sendiri sebagaimana yang diriwayatkan daripada Ibnu 'Abbas Radhiallahu 'anhuma menyebutkan bahawa Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam telah melihat sebetuk cincin emas di tangan seorang lelaki, lalu Baginda mencabutnya dan melontarkannya sambil bersabda :

Maksudnya : “(Adakah) seseorang daripada kamu sengaja (*mahu*) mengambil bara api daripada neraka lalu meletakkannya (*api itu*) di tangannya.” - (Hadits riwayat Muslim).

Nash pengharaman emas bagi orang lelaki sama ada sedikit ataupun banyak disebutkan oleh Imam an-Nawawi Rahimahullah dalam kitab *al-Majmu'* :

Ertinya : “Ulama dalam mazhab kita (*mazhab Syafi'i*) juga sepakat mengharamkan pemakaiannya (*emas*) sama ada sedikit atau

banyak sebagaimana telah disebutkan oleh penyusun (*kitab al-Muhadzdzab, Imam asy-Syiradzi Rahimahullah*). Sekiranya cincin itu diperbuat daripada perak dan padanya terdapat sebutir logam yang diperbuat daripada emas (*yang diperbuat daripada emas*) haram ia digunakan secara sepakat para ulama.” - (Kitab *al-Majmu'* : 1/383).

Allahyarham Yang Dimuliakan Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Dr. Awang Haji Ismail bin Omar Abdul Aziz menyebutkan dalam fatwa beliau : “Haram atas lelaki memakai barang-barang kemas daripada emas suasa kerana emas suasa itu suatu logam yang terjadi daripada emas dan suasa.”

Berkata ulama : “Kerana warna yang ada pada suasa itu warna kuning, sekalipun sedikit pada pandangan padanya, tetapi warna kuning itu tiada sepenuhnya

إِسْیَادُ الْحُكْمِ

IRSYAD HUKUM

جَبَاتُ مِفْتَاحِ الْجَنَّةِ
جَبَاتُ مِفْتَاحِ الْجَنَّةِ

Jabatan Mufti Kerajaan
Jabatan Perdana Menteri
Negara Brunei Darussalam

Website : www.mufti.gov.bn
E-mail : mufti@brunet.bn - fatwa@brunet.bn

BILANGAN 433

bahkan warna kuning bercampur dan bersulam dengan warna merah dan ada *khuyala'* pada memakai suasa seperti ada *khuyala'* pada memakai emas.”

Dari itu jelaslah bahawa cincin emas suasa adalah haram dipakai oleh orang lelaki kerana terdapat padanya emas walaupun sedikit.

WALLAHU'ALAM

Konsep Hijrah pada masa kini

HIJRAH merupakan peristiwa penting dalam sejarah perkembangan Islam. Sesungguhnya hijrah baginda Rasul Sallallahu Alaihi Wasallam dan para sahabat adalah satu peristiwa sejarah yang amat penting dalam perkembangan dan penyebaran Islam di pelusuk dunia.

Hijrah dari segi bahasa berpindah dari satu tempat ke satu tempat. Hijrah juga bermakna berubah dari satu keadaan kepada satu keadaan. Ini bermakna hijrah bererti berpindah atau berubah. Oleh kerana itu, hijrah adalah suatu proses perubahan ke arah yang lebih baik, menuju keindahan, ataupun meninggalkan sesuatu hal yang tidak baik dan segera melakukan hal lain yang lebih mulia.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah menyatakan bahawasanya tiada lagi hijrah setelah penaklukan Mekah sebagaimana hadits daripada Aishah Radhiallahuanha berkata, Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda yang maksudnya :

“Tidak ada hijrah selepas pembukaan (*Mekah*), tetapi *jihad* dan *niat* (*yang baik*.) Apabila kamu disuruh bersiap sedia, maka bersedialah.”

Berdasarkan hadis di atas, tidak dapat dinafikan lagi bahawa dalam konteks hari ini tiada lagi corak penghijrahan seumpama yang dilalui oleh Rasulullah dan para sahabat. Islam kini tidak lagi menuntut umatnya supaya berhijrah secara *hissiyah* ataupun dalam kata lain perpindahan dari satu tempat ke tempat yang lain sepertimana yang dilakukan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersama para sahabat lebih 1,400 tahun yang lalu. Ini bukanlah suatu kemestian lagi pada zaman ini kecuali apabila negeri yang kita diami tidak lagi aman dan tidak memberikan kebebasan kepada kita untuk mengabdikan diri kepada Allah Subhanahu Wata'ala. Lalu bagaimanakah cara kita agar boleh memperoleh pahala dan kedudukan hijrah dalam zaman global ini?

Peristiwa Hijrah bukan sahaja meninggalkan sejarah untuk dikenang dan dirayakan, malah membawa iktibar dan pengajaran yang cukup bermakna dalam arus cabaran kehidupan masa kini. Dari hadis tadi Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam memperluaskan maksud dan konsep hijrah dengan menyatakan niat dan kesediaan berjihad untuk Islam juga dianggap sebagai salah satu cabang hijrah. Apa yang



tinggal bagi umat muslimin pada zaman ini adalah jalan untuk memperoleh fadhilat-fadhilat hijrah tersebut iaitu dengan jihad dan niat yang soleh dan baik pada setiap perkara.

Para Muslimin dewasa ini juga mampu memperolehi darjat dan kedudukan hijrah yang sama dengan melakukan hijrah *ma'nawiyah*. Walaupun hijrah ini berbeza daripada hijrah Rasul akan tetapi prinsipnya tetap memiliki persamaan. Penghijrahan baginda Rasul Shallallahu 'alaihi wassalam itu sendiri adalah awal dari tekad perubahan. Hijrah itu bukan sahaja perpindahan tempat namun ianya lebih penting kerana hijrah ini adalah perpindahan karakter daripada sifat-sifat yang buruk menuju kepada sifat-sifat yang lebih baik dan nilai-nilai Islamiah sama ada dalam aspek aqidah, ibadah, akhlak, pemikiran, pergaulan, cara hidup dan aspek-aspek yang lain. Penghijrahan itu memberi ruang yang lebih luas merangkumi kepada pelaksanaan ajaran Islam yang menyeluruh baik dari aspek aqidah, syariat dan akhlak serta kaitannya kepada hubungan dengan Allah, hubungan dengan manusia dan hubungan dengan alam sekitar.

Jika hari ini akhlak, ibadah dan iman kita meningkat dan lebih baik daripada hari-hari kemarin, kita sudah dikatakan melakukan hijrah. Oleh kerana itu hakikat hijrah yang sebenarnya adalah apa yang disebut dengan hijrah *ma'nawiyah*, iaitu hijrah dalam erti meninggalkan segala bentuk yang tidak dibenarkan oleh Allah Subhanahu Wata'ala sepertimana sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam:

“Orang yang berhijrah adalah orang yang meninggalkan sesuatu yang dilarang Allah.” - (Hadits riwayat Bukhari dan Muslim).

Jadi sesiapa pun yang menjauhi setiap larangan Allah dan mengerjakan segala perintah-Nya, mereka akan memperoleh darjat yang sama dengan darjat orang yang berhijrah.

PERISTIWA Hijrah bukan sahaja meninggalkan sejarah untuk dikenang dan dirayakan, malah membawa iktibar dan pengajaran yang cukup bermakna dalam arus cabaran kehidupan masa kini. Apa yang tinggal bagi umat Muslimin pada zaman ini adalah jalan untuk memperoleh fadhilat-fadhilat hijrah tersebut iaitu dengan jihad dan niat yang soleh dan baik pada setiap perkara. Hijrah itu bukan sahaja perpindahan tempat namun ianya lebih penting kerana hijrah ini adalah perpindahan karakter daripada sifat-sifat yang buruk menuju sifat-sifat yang lebih baik dan nilai-nilai Islamiah sama ada dalam aspek aqidah, ibadah, akhlak, pemikiran, pergaulan, cara hidup dan aspek-aspek yang lain.

Hijrah ini adalah wajib hukumnya bagi setiap diri yang mengaku Muslim. Tidak hanya itu, hijrah juga adalah bukti kesungguhan dan keteguhan iman daripada seorang mukmin sejati kepada Khaliqnya.

Maka konsep hijrah itu tidaklah terikat oleh ruang dan waktu. Hijrah itu sifatnya berterusan dan *istiqamah* (konsisten) menerusi usaha membersihkan sifat *mazmumah* (keji) dan melazamkan diri dengan sifat mahmudah (terpuji) serta meningkatkan jati diri sepertimana hadits Rasulullah yang bermaksud:

“Hijrah tidak akan terhenti sehingga ruang taubat terhenti dan taubat tidak akan terhenti sehinggalah matahari terbit dari barat.”

Dalam konteks ini, umat Islam perlu sentiasa bermuhasabah dan berusaha memperbaiki diri serta kehidupan. Jika usaha ini dapat dilaksanakan secara berterusan dan memberikan impak positif, ia memberi gambaran bahawa pengertian hijrah berjaya dihayati dalam kehidupan seharian. Ia merupakan aspek penting yang perlu ditekankan bagi menggapai kemajuan mengikut acuan berlandaskan syariat Islam. Muslim yang mendapatkan kemuliaan serta kemenangan hakiki adalah seorang Muslim yang berhijrah dan berjihad di jalan Allah sepertimana hal yang ditegaskan oleh Allah dalam Surah At Taubah ayat 20 yang tafsir-Nya :

“Orang-orang yang beriman dan berhijrah

serta berjihad di jalan Allah dengan harta benda dan diri mereka, adalah lebih tinggi darjatnya di sisi Allah; dan itulah orang-orang yang mendapat kemenangan.”

Oleh itu, hijrah baginda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang lalu dapat digunakan untuk memimpin generasi manusia pada masa ini dan masa akan datang supaya tidak lari lebih jauh daripada ajaran-ajaran Islam yang sebenar serta seimbang dengan kemodenan cara hidup yang sedia ada. Pengisian hijrah ke arah kehidupan yang lebih Islamik sekali gus akan merubah konsepsi masyarakat bukan Islam tentang cara hidup Islam yang sebenar yang berlandaskan syara' dan apa yang penting, kita hendaklah mengambil semangat hijrah itu untuk dipraktikkan dalam kehidupan kita seharian.

Justeru itu, kedatangan tahun baru hijrah bererti usia kita juga semakin meningkat dan ia juga merupakan peringatan agar kita sentiasa berubah ke arah kebaikan. Namun demikian, konsep hijrah tetap berterusan dalam kalangan umat Islam dan ia tidak bermakna perubahan itu berlaku hanya ketika perubahan tahun baru hijrah. Ia tidak hanya statik kepada penghijrahan dari satu tempat ke destinasi yang lain sahaja bahkan ia mempunyai pengertian yang lebih luas dan menyeluruh mencakupi semua aspek kehidupan.

DPMM berangkat rasmikan Pusat Pengasingan Kebangsaan

Oleh :
Rohani Haji Abdul Hamid, Aryentty Haji Ariffin
Foto : Masri Osman



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri yang juga selaku Pengerusi Majlis Bencana Kebangsaan berkenan merasmikan Pusat Pengasingan Kebangsaan di Daerah Tutong.

TUTONG, Selasa, 13 November. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri yang juga selaku Pengerusi Majlis Bencana Kebangsaan berkenan merasmikan Pusat Pengasingan Kebangsaan di daerah ini.

Keberangkatan Duli Yang Teramat Mulia di pusat tersebut dijunjung oleh Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji Mohd. Yusof, pegawai-pegawai kanan Kementerian Kesihatan, Pemangku Pegawai Daerah Tutong dan Ahli-ahli Jawatankuasa Tertinggi Majlis.

Sejurus selepas selesainya bacaan Surah Al Faatihah dan doa

selamat, Duli Yang Teramat Mulia dijunjung menandatangani Plak Perasmian pusat tersebut sebelum berangkat meninjau lebih dekat kemudahan-kemudahan yang disediakan di pusat ini.

DYTM dalam majlis ini juga berkenan beramah mesra dengan pakar-pakar dan pegawai-pegawai kanan perubatan dan kesihatan tempatan sebelum berangkat ke Hospital Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah bagi menyaksikan perkembangan pelaksanaan Sistem Maklumat dan Pengurusan Penjagaan Kesihatan Negara Brunei Darussalam (Bru-HIMS).

Sebelum berangkat meninggalkan majlis, DYTM berkenan berangkat menandatangani Lembaran Kenangan dan seterusnya berkenan menerima junjung ziarah daripada pegawai-pegawai dan kakitangan, diikuti dengan sesi bergambar ramai dengan Ahli-ahli Jawatankuasa Tertinggi Majlis.



DULI Yang Teramat Mulia semasa berkenan bergambar ramai bersama Ahli-ahli Jawatankuasa Tertinggi Majlis (atas), manakala gambar merakamkan DYTM berkenan mengurniakan sabda perasmian pusat Pengasingan Kebangsaan Daerah Tutong (kiri).



DYTM berkenan mendengar sembah taklimat mengenai pameran yang diadakan.



DYTM berkenan menyaksikan kemudahan-kemudahan di Pusat Pengasingan Kebangsaan (kiri). DYTM semasa berkenan beramah mesra dengan salah seorang pesakit yang membuat pemeriksaan darah (kanan).



DYTM berkenan bergambar ramai dan beramah mesra dengan pakar-pakar dan pegawai-pegawai kanan perubatan dan kesihatan tempatan (atas kiri dan kanan).



TUTONG, Selasa, 13 November. - Pusat Pengasingan Kebangsaan merupakan salah satu projek Rancangan Strategik Kementerian Kesihatan di bawah Rancangan Kemajuan Negara Ke-9 dengan kos pembinaan berjumlah BND8,472,000.

Ianya dilengkapi dengan kemudahan dan peralatan yang diperlukan selaras dengan tujuan dan fungsi sebuah pusat pada peringkat kebangsaan yang akan digunakan bagi sebarang kecemasan atau pandemik penyakit berjangkit.

Bagaimanapun bagi memastikan kemudahan-kemudahan seperti ini akan digunakan secara optima ianya juga akan diguna sama bagi pengurusan dan penempatan mana-mana kes penyakit berjangkit yang perlu pengasingan dan difikirkan

bersesuaian bagi penjimatan perbelanjaan.

Ini juga termasuk penggunaan kemudahan-kemudahan yang terdapat di pusat tersebut seperti kemudahan pembasmian kuman dan juga bilik bedah.

Pusat tersebut juga dilengkapi dengan kemudahan-kemudahan perubatan dan infrastruktur yang mengikut piawaian antarabangsa dalam pencegahan dan pengawalan jangkitan yang digariskan oleh Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) termasuk kemudahan bilik pengasingan perseorangan yang khas termasuk sistem udara yang khusus.

Sementara itu, wad pengasingan pusat ini juga dilengkapi dengan perkhidmatan dan kemudahan lain seperti Bahagian Pemeriksaan Awal,

Bilik Bedah, Mesin X-Ray mudah alih, Bahagian Pengurusan dan Pentadbiran serta surau.

Antara objektif dan keperluan pusat ini ialah sebagai persediaan dan kesiapsiagaan bagi kemungkinan berlakunya krisis atau kecemasan penyakit berjangkit atau penyakit yang baru muncul seperti Influenza A (H1N1), Influenza A (H5N1) dan Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) yang bakal dihadapi oleh negara ini.

Jika ketiadaan sebarang kecemasan atau krisis, pusat ini juga akan digunakan bagi pengurusan dan penempatan kes-kes penyakit berjangkit seperti Penyakit Batuk Kering (TB) dan jangkitan Methicillin-Resistant Staphylococcus Aureus (MRSA) dan lain-lain

mengikut keperluan semasa.

Pembinaan pusat ini menunjukkan komitmen dan usaha Negara Brunei Darussalam menuju ke arah memenuhi kehendak peraturan-peraturan dan piawaian antarabangsa yang berhubung dengan kesihatan awam iaitu Peraturan Kesihatan Antarabangsa 2005 yang dimandatkan oleh WHO.

Kewujudan pusat ini sejajar dengan keperluan dalam menyediakan kemudahan-kemudahan kecemasan kesihatan mengikut yang diperuntukkan di bawah Perintah Pengurusan Bencana 2006.

Kementerian Kesihatan juga telah memperkenalkan Sistem Maklumat dan Pengurusan Penjagaan Kesihatan Negara Brunei Darussalam (Bru-HIMS) bersepadu dan kom-

prehensif yang dikenali sebagai Bru-HIMS yang ditambah nilai dengan mengintegrasikan pelbagai pengurusan maklumat-maklumat pesakit dalam perkhidmatan perubatan dan kesihatan.

Bru-HIMS menggantikan Fail Rekod Perubatan Pesakit yang mengandungi maklumat dan sejarah perubatan yang komprehensif menjadikan satu pesakit, satu rekod.

Dengan pelaksanaan Bru-HIMS yang menyeluruh kepada semua hospital, pusat kesihatan, pusat rawatan dan klinik kesihatan kerajaan adalah secara berfasa dan dimulakan penggunaannya di Hospital Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Tutong pada 26 Julai 2012.

Pusat Pengasingan Kebangsaan tangani pandemik penyakit berjangkit



IKLAN JAWATAN - JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

PENGIKLANAN JAWATAN MENURUT PERATURAN 7 (A)
DARIPADA PERATURAN - PERATURAN PEGAWAI - PEGAWAI KERAJAAN (LANTIKAN - LANTIKAN DAN KENAIKAN PANGKAT)
AKTA SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM.

IKLAN ADALAH DIBUKAKAN KEPADA ORANG RAMAI DAN PEGAWAI - PEGAWAI KAKITANGAN YANG SEDANG BERKHIDMAT
DALAM PERKHIDMATAN AWAM.

TARIKH IKLAN: 14 NOVEMBER 2012. TARIKH TUTUP PERMOHONAN: 28 NOVEMBER 2012. BILANGAN IKLAN: 49 /11 /12 (SPA/BMI)

PERATURAN 7 (a)

Syarat-Syarat Am :

- a) PEMOHON terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- b) Pemohon mempunyai pengetahuan kerasmian Ugama Islam, adat istiadat, kebudayaan, perkembangan sosial, ekonomi dan politik Negara Brunei Darussalam.
- c) Bersedia untuk bertugas bila-bila masa di luar waktu bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (*shift*) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di negara ini.
- d) Cara permohonan - Rujuk di ruang PEMBERITAHUAN.

1. PEGAWAI PENDIDIKAN JABATAN SEKOLAH-SEKOLAH KEMENTERIAN PENDIDIKAN PG.3 (\$2,450 - \$4,840 SEBULAN) KEKOSONGAN=49

KELAYAKAN MINIMUM:

1. a) Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Pendidikan atau dalam salah satu bidang-bidang berikut atau bidang bersesuaian:
 - Chemistry
 - Biology
 - Physics
 - Lukisan.
- ATAU
- b) Sedang berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggungaji PG.2 atau tanggungaji sebanding tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
 2. Mempunyai kelulusan-kelulusan berikut adalah kelebihan:
 - a) Ijazah Sarjana Muda Kepujian Kelas Dua Atas (*Upper Second Class*).
 - b) Ijazah Sarjana (*Masters by Coursework or Research*)
 3. Mempunyai pengalaman dan kemahiran dalam bidang yang dikehendaki oleh jawatan dari segi teori dan amali.
 4. Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris atau lain-lain bahasa antarabangsa dengan baik.

TEMPOH PERCUBAAN DAN PENETAPAN JAWATAN

Bagi yang bukan pemegang Ijazah Sarjana Muda Pendidikan dikehendaki terlebih dahulu mengikuti dan lulus program *Postgraduate Certificate of Education (PGCE)* atau *Postgraduate Certificate of Technical Education (PGCTE)* atau *Education Specialist Diploma / Certificate* di dalam tempoh percubaan.

2. PENOLONG PENSYARAH INSTITUT TAHFIZ AL-QURAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA UB.1 EB.2 (\$2,450 - \$4,240 SEBULAN) ATAU UB.1 (\$2,450 - \$3,760 SEBULAN) KEKOSONGAN=2

KELAYAKAN MINIMUM:

1. a) TANGGAGAJI UB.1 EB.2

Ijazah Sarjana Muda / Ijazah Sarjana Muda Pendidikan atau sebanding dalam bidang hafazan Al-Quran dan Qiraat / Pengajian Islam atau bidang bersesuaian.

b) TANGGAGAJI UB.1

Diploma Tertinggi Perguruan Ugama atau sebanding dalam bidang hafazan Al-Quran dan Qiraat / Pengajian Islam atau bidang bersesuaian serta sedang berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian tidak kurang dari 5 tahun.

Pemohon yang bukan mengikut Program Pendidikan seperti di atas juga boleh dipertimbangkan akan tetapi pemohon yang berjaya adalah dikehendaki untuk mengikuti latihan perguruan bagi mendapatkan Diploma atau Sijil Lulusan Ijazah dalam tempoh 3 tahun dilantik ke jawatan ini.

2. Dibuka kepada pemohon lelaki sahaja.
3. Keutamaan akan diberikan kepada pemohon yang menghafaz 30 juzuk atau lulus ujian Tasmie' 30 Juzuk.
4. Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris dengan baik.

3. PEGAWAI ARKIB JABATAN-JABATAN KERAJAAN B.2 EB.3 (\$2,270 - \$4,240 SEBULAN) ATAU B.2 (\$2,270 - \$3,760 SEBULAN) KEKOSONGAN = 2

KELAYAKAN MINIMUM:

1. TANGGAGAJI B.2 EB.3:

Ijazah Sarjana Muda atau sebanding dalam bidang Pentadbiran Arkib / Sejarah / Pengajian Asia Tenggara / Perpustakaan / Teknologi Maklumat atau bidang bersesuaian.

2. TANGGAGAJI B.2:

a) BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau sebanding dalam bidang bersesuaian serta sedang berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penyelia Arkib atau jawatan bersesuaian dalam tanggungaji C.3 tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

ATAU

b) Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penyelia Arkib atau jawatan bersesuaian dalam tanggungaji C.3 tidak kurang dari 7 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

4. PENYELIA ARKIB JABATAN-JABATAN KERAJAAN C.3-4 EB.5 (\$1,990 - \$2,970 SEBULAN) KEKOSONGAN=1

KELAYAKAN MINIMUM:

1. a) BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau sebanding dalam bidang Pentadbiran Arkib / Sejarah / Pengajian Asia Tenggara / Perpustakaan / Teknologi Maklumat atau bidang bersesuaian.

ATAU

- b) Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penolong Penyelia Arkib atau jawatan bersesuaian dalam tanggungaji C.1 tidak kurang dari 5 tahun telah ditetapkan dalam jawatan.
2. Berkebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris dengan baik serta boleh membaca dan menulis jawi dengan lancar.

5. KETUA PEMBANTU TEKNIK PUSAT PERSIDANGAN ANTARABANGSA KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN C.3-4 EB.5 (\$1,990 - \$2,970 SEBULAN) KEKOSONGAN=1

KELAYAKAN MINIMUM:

1. a) BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau sebanding dalam bidang Elektrik / Elektronik atau bidang bersesuaian.
- ATAU
- b) Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pembantu Teknik Kanan atau jawatan sebanding dalam tanggungaji C.2 tidak kurang dari 3 tahun atau dalam tanggungaji C.1 tidak kurang dari 5 tahun.
 2. Berpengalaman dalam Pemeliharaan alat-alat "digital electronic" dan audio visual / Pemeliharaan alat-alat PA System dan Conference System adalah keutamaan.

6. JURUTEKNIK KANAN BAHAGIAN PENYAKIT JANTUNG JABATAN PERKHIDMATAN PERUBATAN KEMENTERIAN KESIHATAN M.8 EB.9 (\$1,485 - \$2,315 SEBULAN) KEKOSONGAN=1

KELAYAKAN MINIMUM:

1. a) BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau sebanding dalam bidang *Medical Technology* atau bidang bersesuaian.

ATAU

b) Mempunyai Sijil Pengakuan MSCT/ASCT (Ahli-Ahli Bersekutu *Society of Cardiac Technician, United Kingdom* atau sebanding dalam bidang bersesuaian.

ATAU

c) Sedang berkhidmat di Kementerian Kesihatan sebagai Juruteknik Bahagian Penyakit Jantung Percubaan / Terlatih dalam tanggungaji M.4 tidak kurang dari 5 tahun.

ATAU

d) Sedang berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggungaji M.4 atau tanggungaji sebanding tidak kurang dari 6 tahun

7. PENOLONG PEGAWAI KEWANGAN TINGKAT II JABATAN-JABATAN KERAJAAN C.1-2 EB.3 (\$1,280 - \$2,270 SEBULAN) KEKOSONGAN = 2

KELAYAKAN MINIMUM:

1. a) BDTVEC/BTEC Diploma Kebangsaan Peringkat Biasa (ND) atau sebanding dalam bidang Perakaunan / Kewangan / Ekonomi / Pengurusan atau bidang bersesuaian, serta mempunyai pengalaman kerja dalam bidang yang berkaitan dengan bidang perakaunan dan/atau kewangan dalam tanggungaji D.1 tidak kurang dari 3 tahun.

ATAU

b) Sedang berkhidmat di Jabatan Perbendaharaan sebagai

Kerani Kewangan dalam tanggungaji D.1 tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

ATAU

c) Sedang berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan berkaitan dengan bidang perakaunan dan/atau kewangan dalam tanggungaji D.1 tidak kurang dari 6 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

**TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN
BAGI BILANGAN 1 HINGGA 7:
KAUNTER PERMOHONAN TINGKAT 2
PEJABAT SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM
BANGUNAN SPA, LAPANGAN TERBANG LAMA
BERAKAS BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
TEL NO: 2381961 / 2381337 (BHG. PENGAMBILAN)
TEL NO: 2381961 / 2383455 (BHG. IKLAN)**

PEMBERITAHUAN:

1. Semua permohonan adalah melalui pengisian borang SPA1 atau SPA2 kecuali dimaklumkan sebaliknya.

2. Bagi iklan jawatan bilangan 1 hingga 7 isikan satu (1) salinan sahaja borang SPA1 atau SPA2.

3. Borang SPA1 dan SPA2 boleh didapati di Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan dikembalikan ke tempat penghantaran borang permohonan yang disebutkan bersama-sama dengan salinan sijil-sijil, surat-surat akuan yang lengkap dan diakui sah.

4. Semua kelulusan, sijil-sijil kecekapan, peperiksaan yang dikendalikan oleh badan-badan professional yang dihadapkan bersama borang permohonan hendaklah diiktiraf oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (selepas ini dipanggil Kerajaan).

5. Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari hendaklah menghadapkan permohonan tersebut melalui Ketua Jabatan. Ketua Jabatan dikehendaki menyertakan:-

- a. Laporan Sulit mengenai peribadi dan mutu kerja pemohon;
- b. Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

6. Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya SANGAT BAIK bagi tempoh 3 tahun kebelakangan.

Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama 3 tahun, hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya SANGAT BAIK selama tempoh perkhidmatannya.

7. 4 Kepujian (kredit) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa hendaklah diperolehi dalam tempoh dua (2) tahun berturut-turut.

8. Permohonan yang diterima lewat daripada 28 NOVEMBER 2012 tidak dilayan.

9. Bilangan kekosongan jawatan adalah betul semasa dicetak. Walau bagaimanapun, pemohon-pemohon boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai sebarang perubahan bilangan kekosongan dalam tempoh iklan dibukakan melalui cara berikut;
? Menelefon 2381961 Sambaungan 588 /573 atau 2381337 (Bahagian Pengambilan);
• Menelefon 2381961 Sambungan 530/537 atau 2383455 (Bahagian Iklan);
• Melihat Papan kenyataan Tingkat I, Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam;
• Melayari laman web rasmi Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (Iklan Jawatan Kosong) iaitu <http://www.spa.gov.bn/>

10. Maklumat mengenai iklan-iklan jawatan kosong serta borang-borang permohonan juga boleh diperolehi di Pejabat-Pejabat Kerajaan dan pusat awam seperti berikut:-

- Pejabat Daerah Belait;
- Pejabat Daerah Temburong.
- Pejabat Daerah Tutong;
- Jabatan Buruh, Bhg. Perkhidmatan Pekerjaan Tempatan, Tingkat 4, Jalan Menteri Besar.



KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA

DIBUKAKAN KEPADA
PEMBORONG-PEMBORONG
KELAS II ATAU III DAN
KATEGORI E01

BIL : KHEU/BDP/LTK/040/2012
MENAIK TARAF BANGUNAN-
BANGUNAN DAN KAWASAN-
KAWASAN KEMENTERIAN HAL
EHWAL UGAMA DAN JABATAN-
JABATAN DIBAWAHNYA -Kerja-Kerja
Pendawaian Baru, Peningkatan Taraf
Barang dan Perkakas Elektrik
Bangunan KHEU
YURAN DOKUMEN : \$50.00
(Tidak dikembalikan)

Tarikh dan jam tutup
mengambil dokumen tawaran :
27 November 2012 (2.30 petang)
Tarikh Tutup :
4 Disember 2012

DIBUKAKAN KEPADA
PEMBORONG-PEMBORONG
KELAS II ATAU III DAN
KATEGORI E01

BIL : KHEU/BDP/LTK/041/2012
Kerja-Kerja Pendawaian Baru dan
Menaiktaraf Perkakas Elektrik Mahad
Islam Tutong, Negara Brunei Darussalam
YURAN DOKUMEN : \$50.00

(Tidak dikembalikan)

Tarikh dan jam tutup
mengambil dokumen tawaran :
27 November 2012 (2.30 petang)
Tarikh Tutup :
4 Disember 2012

DIBUKAKAN KEPADA
PEMBORONG-PEMBORONG
KELAS II ATAU III DAN
KATEGORI E01
BIL : KHEU/BDP/LTK/042/2012
MENAIKTARAF BANGUNAN-
BANGUNAN DAN KAWASAN-
KAWASAN -FASA III - Pemeliharaan Alat
Hawa Dingin ITQSHHB (Lelaki) bagi
Kerosakan 2 Buah Chiller yang perlu
diganti

YURAN DOKUMEN : \$10.00
(Tidak dikembalikan)

Tarikh dan jam tutup
mengambil dokumen tawaran :
27 November 2012 (2.30 petang)
Tarikh Tutup :
4 Disember 2012

DIBUKAKAN KEPADA
PEMBORONG-PEMBORONG
KELAS II ATAU III DAN

KATEGORI M01

BIL : KHEU/BDP/LTK/043/2012
MENAIKTARAF BANGUNAN-
BANGUNAN DAN KAWASAN-
KAWASAN -FASA III - Pendawaian baru
dan Peningkatan Taraf Barang dan
Perkakas Elektrik Dewan
Utama KUPUSB
YURAN DOKUMEN : \$10.00
(Tidak dikembalikan)

Tarikh dan jam tutup
mengambil dokumen tawaran :
27 November 2012 (2.30 petang)
Tarikh Tutup :
4 Disember 2012

Syarat-Syarat Tawaran :-

1. TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat 1, Bahagian Kewangan, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jalan Menteri Besar, Berakas BB3910, Negara Brunei Darussalam (kecuali ditetapkan alamat yang lain dalam iklan atau dokumen tawaran) **tidak lewat dari jam 2.00 petang** pada tiap-tiap hari **Selasa** seperti tarikh yang telah ditetapkan.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (sealed) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan

dihantar kepada alamat dipara satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Kontrak.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah didapati dan diperolehi dari **Tingkat 1, Bahagian Kewangan, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jalan Menteri Besar Berakas BB3910, Negara Brunei Darussalam**. Jumlah yuran adalah seperti berikut.

5. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada berjaya atau yang tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar yuran tawaran itu seperti kadar yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang - borang tawaran yang telah disediakan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.



KEMENTERIAN KESIHATAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN
KEMENTERIAN KESIHATAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

1. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai Hari Rabu 31hb October 2012. Sila layari website Kementerian Kesihatan www.moh.gov.bn.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil.

Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive

Bandar Seri Begawan BB 3910
Negara Brunei Darussalam

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 2.00 petang, Hari Selasa pada 27 November 2012. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan WANG TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak

akan dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

Waktu Menerima Bayaran
ISNIN – KHAMIS

8.00 PAGI – 11.00 PAGI

2.00 PETANG – 3.00 PETANG
SABTU

8.00 PAGI – 10.00 PAGI

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-

- Sijil Pendaftaran Perniagaan Yang Masih Sahlaku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan.

- Manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (Drug and Medicine) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah Poison Act' (Cap. 114).

- Manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran bagi kerja-kerja pembangunan dan pendawaian elektrik mestilah mempunyai lesen.

Pendaftaran yang masih sah daripada

Kementerian Pembangunan.

7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

TAWARAN BIASA

BIL TAWARAN : KK/108/2012(RKN)
KETERANGAN : RENOVATION AND
UPGRADING WORK OF EXISTING
BUNGA ROOMS, RAJA ISTERI PENGI-
RAN ANAK SALEHA HOSPITAL

Kelayakan Pemborong/Pembekal:-
Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan
dan Kementerian Pembangunan

Kelas: III & Keatas Kategori: B01 & E01
YURAN TAWARAN : \$50.00
TARIKH TUTUP Tidak lewat
jam 2.00 petang 27/11/2012

BIL TAWARAN :
KK/109/2012(HTD)(RKN)
KETERANGAN : SUPPLY, DELIVERY,
INSTALLATION , TESTING AND
COMMISSIONING TWO (2) UNITS OF
ECHOCARDIOGRAM MACHINE FOR
CARDIOLOGY DEPARTMENT RIPAS
HOSPITAL AND SURI SERI BEGAWAN
HOSPITAL, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN : \$100.00
TARIKH TUTUP Tidak lewat Jam 2.00
petang 27/11/2012

BIL TAWARAN :

KK/110/2012 (HTD)(RKN)

KETERANGAN :SUPPLY, DELIVERY,
INSTALLATION , TESTING AND
COMMISSIONING WARRANTY AND
MAINTENANCE OF ONE (1) COM-
plete UNIT OF DIGITAL GENERAL
RADIOGRAPHY SYSTEM (DICOM 3.0
COMPLIANT) WITH CEILING
SUSPENDED X-RAY TUBE FOR
DEPARTMENT OF RADIOLOGY, SURI
SERI BEGAWAN HOSPITAL, KUALA
BELAIT, MINISTRY OF HEALTH
YURAN TAWARAN :\$100.00

TARIKH TUTUP Tidak lewat Jam 2.00
petang, 27/11/2012

BIL TAWARAN : KK/111/2012 (RKN)
KETERANGAN : NEW AND RENOVA-
TION WORKS TO MCH, PENGIRAN
ISTERI HAJAH MARIAM HOSPITAL,
TEMBURONG

Kelayakan Pemborong/Pembekal:-
Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan
dan Kementerian Pembangunan

Kelas: III & Keatas Kategori:
KA01, B01, M01,
E01 & E02

YURAN TAWARAN :\$50.00
TARIKH TUTUP Tidak lewat Jam 2.00
petang 27/11/2012

WEBSITE
KEMENTERIAN KESIHATAN



DALAM MAHKAMAH RENDAH SYARIAH DI DAERAH BRUNEI DAN MUARA DALAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

DALAM MAHKAMAH RENDAH
SYARIAH DI DAERAH BRUNEI DAN
MUARA DALAM NEGARA BRUNEI
DARUSSALAM

PERINTAH ACARA MAL
MAHKAMAH-MAHKAMAH
SYARIAH 2005 SAMAN
GANTIAN DALAM MAHKAMAH
RENDAH SYARIAH
DI DAERAH BRUNEI DAN MUARA
DALAM NEGARA BRUNEI
DARUSSALAM
Saman No. MRHS/MAL/BM 463

Tahun 1433 H / 2011M
ANTARA

DAYANG SHAPIAH BINTI
ABDULLAH@JAMBORI ANAK ENGAT
Plaintif / Pemohon

DAN
AWANG HAJI AMZAH BIN AWANG
HAJI JAYA
Defendan / Responden

KEPADA :
AWANG HAJI AMZAH BIN AWANG
HAJI JAYA

NO. KAD PENGENALAN :
00-060621 (KUNING)

Beralamat :
TIDAK DIKETAHUI

KAMU adalah dengan ini disaman supaya hadir secara sendiri atau melalui Peguam Syarie kamu di hadapan Mahkamah Rendah Syariah di **Daerah Brunei dan Muara** pada **hari Selasa, bertarikh 15 Januari 2013M** pada **pukul 9.00 pagi** untuk menjawab tuntutan terhadap kamu oleh pemohon yang dinamakan di atas, bagi **Permohonan Perintah Interim (Permohonan perlindungan)**.

Sila ambil perhatian bahawa jika kamu ingkar di Mahkamah pada hari dan masa

yang ditetapkan, Mahkamah boleh meneruskan untuk mendengarkan dan memutuskan kes tanpa kehadiran kamu.

Dan **sila ambil perhatian** bahawa jika kamu ingin membela diri terhadap tuntutan tersebut, kamu hendaklah memfailkan di Mahkamah ini dan menyampaikan kepada plaintif suatu pembelaan dalam borang yang ditetapkan sebelum tarikh yang disebut di atas atau hadir di Mahkamah pada tarikh itu.

Bertarikh pada :
9 Zulhijjah 1433 Hijriah /
25 Oktober 2012 Masihi
(METERAI)

Mahkamah Rendah Syariah,
Daerah Brunei dan Muara
Negara Brunei Darussalam.



JABATAN ALAM SEKITAR, TAMAN DAN REKREASI KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR

DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

KELAS II & III

Tarikh Buka Tawaran pada : 6 November 2012, (Selasa)

Tarikh Tutup Pada : 20 November 2012 (Selasa) Sebelum jam 2.00 petang

(Di Tutup di Pejabat Lembaga Tawaran Kecil, di Tingkat Bawah Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan BB3510, Negara Brunei Darussalam)

JASTRE / BTR / T018 / 2012

LANDSCAPE MAINTENANCE TO TAMAN JUBLI ANDUKI RECREATIONAL
PARK IN SERIA FOR A PERIOD OF TWO (2) YEARS

NO. PROJEK :

JASTRE / BTR / T018 / 2012

JUMLAH YURAN TAWARAN :
B\$30.00 (Non Refundable)



JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK JABATAN PERDANA MENTERI

JEMPUTAN UNTUK MEMBERI TAWARAN

Bil. Sebutharga :

JPE / LTK / JAN / 099 / 2012

Tajuk Kerja : PROVISION FOR
LUBE OIL TESTING AND
ANALYSIS SERVICES

Tarikh Tutup : 27 NOVEMBER 2012,
(Hari Selasa) Jam 2:00 Petang
Tender Fee : \$30.00
(tidak dikembalikan)

Tempat Tutup :
PENGURUSI

LEMBAGA TAWARAN KECIL
JABATAN PERDANA MENTERI,
BLOCK 2-D, JALAN ONG SUM PING
LEVEL 1
BANDAR SERI BEGAWAN BS 8610,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
Kelayakan Pemborong : PEMBORONG

YANG MEMPUNYAI SIJIL
PENDAFTRAN PERNIAGAAN NEGARA
BRUNEI DARUSSALAM DALAM BAB
16 & 17 ATAU SIJIL PENGAKUAN
PENUBUHAN SYARIKAT PERSENDIRI-
AN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
DI BAWAH AKTA SYARIKAT-SYARI-
KAT PENGGAL 39 YANG BERKAITAN
DENGAN KERJA-KERJA YANG
DIMAKSUDKAN DI ATAS.
Dokumen-dokumen tawaran dan penera-
ngan lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi
dari Bahagian Kaunter Unit Pendaftaran,
Tingkat 1, Jabatan Perkhidmatan Elektrik.,
PERHATIAN:
SILA BAWA SALINAN SIJIL
PENDAFTRAN (KEMENTERIAN
PEMBANGUNAN) SEMASA MENGAM-
BIL DOKUMEN DARI KAUNTER UNIT
PENDAFTRAN TINGKAT 1, JABATAN
PERKHIDMATAN ELEKTRIK.



JABATAN LAUT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN SEBUT HARGA:

Tarikh Tutup / masa
28-11-2012 / 2.00pm

No. 1. Tajuk Sebut harga
TO CHECK, REPAIR &
COMMISSIONING OF ONE (1) UNIT
KODEN RADAR AT MARINE SIGNAL
STATION, KUALA BELAIT

No. 3. Tajuk Sebut harga
MEMBEKAL PERALATAN BAGI
KEPERLUAN JABATAN LAUT

No.Bilangan Sebut harga
035/ JL/SH/2012/2013

No.Bilangan Sebut harga
037/ JL/SH/2012/2013

Tarikh Tutup / masa
28-11-2012 / 2.00pm

Tarikh Tutup / masa
28-11-2012 / 2.00pm

No. 2. Tajuk Sebut harga
TO SUPPLY AND DELIVERY OF
FREE MAINTENANCE 12 VOLTS
BATTERY

No.Bilangan Sebut harga
036/ JL/SH/2012/2013

Syarat-Syarat Tawaran Sebut harga:-

1. Tawaran-tawaran adalah dipelawa da-
ri pada pemborong/syarikat yang berdaftar
di Negara Brunei Darussalam.

2. Keterangan skop kerja berkenaan
bolehlah diambil semasa waktu bekerja dari
jam 8.00 pagi hingga 11.00 pagi dan 1.30
petang hingga 3.00 petang dan hari Sabtu 8.00
pagi hingga 10.00 pagi daripada Bahagian
Kewangan, Jabatan Laut, Kementerian

Perhubungan, Jalan Serasa, Muara BT1728,
Negara Brunei Darussalam.

Dokumen berkenaan bolehlah diambil
bermula pada 7 November 2012. Yuran
dokumen tidak diperlukan.

3. Sebut harga yang lewat diterima dari
tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas
tidak akan dilayan.

4. Tawaran mestilah dihadapkan di dalam
sampul surat yang tertutup rapi (sealed) tanpa
menyatakan nama pemborong yang bertanda
'TAJUK-TAJUK TAWARAN' di bahagian
atas sebelah kiri dan dihantar kepada alamat
berikut:

PENGURUSI JAWATANKUASA
SEBUT HARGA
JABATAN LAUT,
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN,
KAWASAN PERINDUSTRIAN,
SERASA, MUARA BT1728
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

5. Sampul surat hendaklah dimasukkan
ke dalam Kotak Sebut Harga, Tingkat Bawah,
Kaunter Penyambut Tetamu, Jabatan Laut.
Semua tawaran hendaklah sampai ke alamat

yang dinyatakan.

6. Pemborong yang berjaya akan
menjalankan kerja-kerja berkenaan dalam
tempoh seperti yang didalam skop kerja
berkenaan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha
Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak
akan terikat bagi menerima sebarang tawaran
yang tertinggi atau apa-apa jua bentuk
tawaran.

8. Syarikat-syarikat hendaklah menyertakan
dokumen-dokumen berikut dengan lengkap
yang berdaftar dan masih sah di Negara Brunei
Darussalam :-

- Lesen Perniagaan 16/17
- Sijil Pendaftaran Kontraktor Dan
Pembekal Dari Kementerian Pembangunan
- Daftar Pemilik Syarikat (Borang X)
- Syarikat-syarikat yang ikut serta adalah
dikehendaki untuk menetapkan tempoh sah
laku selama enam (6) bulan daripada tarikh
tutup tawaran.

10. Sebarang pertanyaan dan penerangan
lanjut bolehlah menghubungi di talian
2771347 sambungan 270.



KEMENTERIAN PERTAHANAN

KEMENTERIAN PERTAHANAN

No. Tawaran : JPPK/LTN/41/2012
PROPOSED SURAU ROYAL BRUNEI
AIRFORCE BASE AT RIMBA

Bayaran Tawaran :

B\$500.00 (tidak dikembalikan)

Kelas : IV DAN KE ATAS SAHAJA

Kategori : KA01 ATAU B01

Tempoh penyiapan :

DUA BELAS (12) BULAN

a. Sukacita memaklumkan perubahan tarikh
tutup bagi tawaran diatas dilanjutkan dari hari
Selasa 6 November kepada 27 November
2012 hari Selasa tidak lewat jam 2.00
petang.Tawaran hendaklah dimasukkan ke
dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil,
Bangunan Kementerian Pertahanan Blok C,
Tingkat Bawah, Jabatanarah Kewangan dan
Perolehan, Bolkiah Garison BB3510, Negara

Brunei Darussalam.Tarikh terakhir mengam-
bil tawaran juga dilanjutkan dari 26 Oktober
2012 kepada 23 November 2012.

b. Bayaran Tawaran hendaklah dibayar
di Bahagian Kewangan, Jabatanarah
Kewangan dan Perolehan, Blok D, Pintu
Masuk 5, Tingkat Bawah, Bangunan
Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison
BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran:-

Isnin - Khamis : 8.00 - 3.00 pagi

Jumaat : 8.00 - 10.30 pagi

2.00 - 3.00 petang

Waktu bagi mengambil dokumen tawaran
adalah pada waktu pejabat.

c. Pembekal adalah dikehendaki membayar
semua Yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran
seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran
adalah dikehendaki dan tidak akan

dikembalikan kepada setiap pemborong
sama ada yang berjaya atau yang tidak
berjaya setelah menghantar tawaran yang
jujur (bona-fide- tender). Kadar Yuran
Tawaran adalah seperti yang ditetapkan
dalam iklan tawaran.

d. Kerajaan tidak terikat untuk menerima
sebarang tawaran yang paling rendah.

e. Tawaran-tawaran hendaklah di hantar
dengan menggunakan borang-borang tawaran
yang telah disediakan. Tawaran yang diterima
lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan
akan dikira sebagai tawaran tidak jujur
(non-bona-fide-tender). Kadar yuran tawaran
adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan
tawaran.

f. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan
hendaklah disertakan bersama dengan
menyeneraikan butir-butir Syarikat
berkenaan seperti nama, nombor kad
pengenalan atau nombor passport pemilik.

g. Penawar yang menolak atau memba-
talkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran
tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran

akan dikenakan denda selaras dengan
peraturan dan garis pandu yang diberikan
oleh Lembaga Tawaran Negara.

h. Tawaran-tawaran hendaklah di hantar
dalam sampul surat biasa dan hendaklah
ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah
kiri sampul surat hendaklah dinyatakan
rujukan dan tajuk tawaran dan tarikh tutup
tawaran ini sepertimana yang diiklankan.

i. Pembekal kelas rendah yang berkeinginan
untuk ikut serta hendaklah mendapatkan
kebenaran terlebih dahulu dengan memohon
secara bertulis ke alamat Pengarah
Jabatanarah Pembangunan dan
Perkhidmatan Kerja, Tingkat 1,
Blok D, Bangunan Kementerian
Pertahanan, Bolkiah Garrison BB3510,
Negara Brunei Darussalam. Permohonan
tersebut hendaklah dihantar dan diterima
oleh jabatan tidak lewat satu minggu
dari tarikh mengambil dokumen tawaran.



JABATAN PENGANGKUTAN DARAT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

KENYATAAN TAWARAN

TAWARAN adalah dipelawa bagi
mendapatkan

BILANGAN PENDAFTARAN
SIRI BAK 11 HINGGA BAK 9999.

Borang tawaran hendaklah dengan
menggunakan sampul surat berukuran
4" x 9" dan catatan perkataan
"TAWARAN BILANGAN
PENDAFTARAN" di bahagian atas /
kiri sampul surat tersebut. Tawaran-
tawaran hendaklah menyatakan

butir-butir

• Bilangan Pendaftaran Yang
Dipohonkan.

• Harga Tawaran
• Nama Penuh, Alamat Rumah
Persendirian (Bukan Alamat Peti Surat
Persendirian ie. P. O. Box atau Alamat
Pejabat), Bilangan Kad Pengenalan dan
Nombor Telefon.

• Setiap Permohonan hendaklah me-
nyertakan wang bayaran perkhidmatan
sebanyak dua puluh lima ringgit sahaja

berikut:-

(B\$25.00).

• Harga bagi setiap tawaran hendaklah
tidak kurang daripada Seratus Ringgit
(B\$100.00).

Borang tawaran dan butir-butir
mengenai dengan tawaran ini bolehlah
didapati daripada Ibu Pejabat Jabatan
Pengangkutan Darat, Jalan Beribi,
Gadong dan Cawangan Daerah Belait.
Tawaran tersebut hendaklah dihantar ke
Peti Tawaran, Tingkat Bawah, Ibu
Pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat,
Jalan Beribi Gadong, Negara Brunei
Darussalam dan Jabatan Pengangkutan
Darat di Cawangan Daerah Belait.

Tawaran diterima bermula daripada

hari Sabtu, 12 November 2012 dan tarikh
tutup pada hari Sabtu, 1 Disember 2012,
jam 11.00 pagi.

Rujukan: JPD/S/5.7/22-30
Tarikh: 1 November 2012

BILANGAN PENDAFTARAN
DUA ANGKA SIRI BAK
UNTUK DITENDER BAGI
ORANG RAMAI

BAK 11 BAK 41 BAK 64 BAK 89
BAK 13 BAK 42 BAK 65 BAK 90
BAK 14 BAK 43 BAK 66 BAK 91
BAK 16 BAK 44 BAK 67 BAK 92
BAK 17 BAK 45 BAK 68 BAK 93

BAK 18 BAK 46 BAK 69 BAK 94
BAK 20 BAK 47 BAK 70 BAK 95
BAK 22 BAK 48 BAK 71 BAK 96
BAK 23 BAK 49 BAK 72 BAK 97
BAK 24 BAK 50 BAK 73 BAK 98
BAK 25 BAK 51 BAK 74 BAK 99
BAK 27 BAK 52 BAK 75
BAK 30 BAK 53 BAK 76
BAK 31 BAK 54 BAK 77
BAK 32 BAK 55 BAK 79
BAK 33 BAK 56 BAK 80
BAK 34 BAK 57 BAK 81
BAK 35 BAK 58 BAK 82
BAK 36 BAK 59 BAK 83
BAK 37 BAK 60 BAK 84
BAK 38 BAK 61 BAK 85
BAK 39 BAK 62 BAK 86
BAK 40 BAK 63 BAK 88


**JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS IV & V SAHAJA KATEGORI :
(1, 4c & 4d SAHAJA) - (KOD LAMA) (KA01 SAHAJA) - (KOD BARU)
TARIKH MENGAMBIL DOKUMEN TAWARAN :
14 November 2012
TARIKH TERAKHIR MENGAMBIL DOKUMEN TAWARAN :
Tidak lewat dari jam 2.30 petang, hari Selasa, 4 Disember 2012
TARIKH TUTUP TAWARAN :
Tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa, 11 Disember 2012
BIL : JKR/DOR/SRM 68/2012
NAMA PROJEK :
KERJA-KERJA PEMELIHARAAN SECARA INTEGRASI BAGI 'MINOR ROAD' DAN JALAN SIMPANG UNTUK ZON 4 DALAM DAERAH BRUNEI DAN MUARA SELAMA DUA (2) TAHUN
JUMLAH YURAN TAWARAN :
BND500 (Lima Ratus Sahaja & tidak dikembalikan)
E-DOKUMEN : NIL
DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS IV SAHAJA KATEGORI :

(1 SAHAJA) - (KOD LAMA) (KA01 SAHAJA) - (KOD BARU)
TARIKH MENGAMBIL DOKUMEN TAWARAN :
14 November 2012
TARIKH TERAKHIR MENGAMBIL DOKUMEN TAWARAN :
Tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa, 4 Disember 2012
TARIKH TUTUP TAWARAN :
Tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa, 11 Disember 2012
BIL : JKR/DOR/SRM 69/2012
NAMA PROJEK :
MELEBARKAN JALAN SUSUR DARI JALAN UTAMA TUNGKU MENUJU KE LEBUH RAYA MUARA - TUTONG
JUMLAH YURAN TAWARAN :
BND500 (Lima Ratus Sahaja & tidak dikembalikan)
E-DOKUMEN : NIL
DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DALAM KELAS : IV & V DI BAWAH KATEGORI : 2/ 4a /B01 SAHAJA
TARIKH TERAKHIR MENGAMBIL DOKUMEN TAWARAN :
Hari Selasa, 27 November 2012
TARIKH TUTUP TAWARAN :
Hari Selasa, 11 Disember 2012, (Jam 2.00 petang)
BIL : JKR/DBSBM023/2012
NAMA PROJEK :
PENGUBAHSUAIAN IBU PEJABAT

JABATAN PERBENDAHARAN TINGKAT 2, BANGUNAN KEMENTERIAN KEWANGAN - FASA 1 PROJEK : 2012DBSBM /KEW01
YURAN TAWARAN :
BND500.00
(Tidak dikembalikan)
DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DALAM KELAS VI SAHAJA KATEGORI 3 (KA01) , 4a (B01) & 6g (P05) SAHAJA 'ENERGY ACCREDITED COMPANY' SAHAJA
Hingga jam 2.30 petang, hari Selasa :
27 November 2012
BIL : JKR/DWS/037/2012
NAMA PROJEK :
KERJA MENAMBAH KE ATAS LOJI RAWATAN AIR MENGKUBU BAGI 4000 BUAH PERUMAHAN MENGKUBU DI BAWAH KAWALAN BEDB
YURAN TAWARAN :
BND2,000 (Tidak dikembalikan)
JUMLAH YURAN :
BND2,000 (Tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :
TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam **Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Berakas BB3510, Negara Brunei Darussalam** (kecuali) lain daripada alamat yang dinyatakan dalam iklan atau dokumen tawaran. Tawaran-tawaran yang diterima lewat daripada tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (*sealed*) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan di hantar kepada alamat yang dinyatakan dalam dokumen tawaran.

Dokumen-dokumen tawaran bolehlah dilihat dan diperolehi dari **Unit Pembahagian Dokumen, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam**. Dokumen tawaran yang dikeluarkan oleh Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait (bilangan tawaran yang dimulai dengan huruf ("JKR/DBSKB ...")) bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Kontrak, Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.

Yuran tawaran tidak akan dikembalikan kepada mana juga kontraktor sama ada berjaya atau tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.

Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa sijil pendaftaran kontraktor dan pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar yuran tawaran.

Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang terendah atau lain-lain tawaran.


**JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At STKRJ Tungku Gadong
Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 48 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa), tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : BND10 (Tidak dikembalikan)
Kelas : I & II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At STKRJ Lumapas, Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 49 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa), tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : BND10 (Tidak dikembalikan)
Kelas : I & II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At STKRJ Katok, Gadong Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 50 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa) tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : BND10 (Tidak dikembalikan)
Kelas : I & II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At RPN/ STKRJ Rimba , Gadong Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 51 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa), tidak lewat 2.00 petang

Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : BND10 (Tidak dikembalikan)
Kelas : II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At RPN/ STKRJ Mata-Mata , Gadong Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 52 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa), tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : BND10 (Tidak dikembalikan)
Kelas : I & II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At RPN Lambak Kanan , Gadong, Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 53 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa) tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : BND10 (Tidak dikembalikan)
Kelas : II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At RPN Lambak Kiri , Gadong, Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 54 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa), tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : BND10 (Tidak dikembalikan)
Kelas : I & II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At Perpindahan Berakas, Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 55 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa), tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : BND10 (Tidak dikembalikan)
Kelas : I & II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At RPN Mentiri, Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 56 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa), tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : \$30.00 (Tidak dikembalikan)
Kelas : II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At STKRJ Sungai Buloh, Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 57 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa), tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : \$30.00 (Tidak dikembalikan)
Kelas : I & II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At Perpindahan Serasa & RPN Extension, Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 58 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa), tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan,

Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam. Yuran Tawaran : BND10 (Tidak dikembalikan) Kelas : I & II / Kategori : KPB 01

Projek :
2 Years Term Contract For Maintenance of All Drains, Culverts, Grass Cutting etc Along Public Road At Perpindahan Serasa & RPN Extension, Negara Brunei Darussalam
No. Project : JKP / 59 / 2012
Tawaran Buka : 14 November 2012 (Rabu)

Tawaran Tutup : 4 Disember 2012 (Selasa), tidak lewat 2.00 petang
Tempat Tutup :
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan BB3510 Negara Brunei Darussalam.
Yuran Tawaran : BND30 (Tidak dikembalikan)
Kelas : II / Kategori : KPB 01

DOKUMEN-DOKUMEN tawaran dan lukisan-lukisan tawaran boleh dilihat dan didapati di **Jabatan Kemajuan Perumahan, Bahagian Pengurusan Estit Dan Perumahan, Jalan Surapit, Perpindahan Negara Brunei Darussalam, sehingga Hari Sabtu, 24 November 2012, jam 12.00 tengah hari.**

Syarat-Syarat tawaran :

1. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran mengikut alamat yang dinyatakan di dalam iklan.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (*sealed*) yang disediakan oleh Jabatan yang menyatakan Tajuk dan Bilangan Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan di hantar kepada alamat di **Para 1** menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran serta keterangan-keterangan yang lanjut bolehlah diperolehi daripada Jabatan Kemajuan Perumahan Bahagian Pengurusan Estit Dan Perumahan, Jalan Surapit, Perpindahan Negara Brunei Darussalam.

5. Yuran tawaran yang dikenakan tidak dikembalikan kepada pemborong.

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki untuk membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah berdaftar di Kementerian Pembangunan.

7. Tawaran-tawaran mestilah di hantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

9. Tawaran akan dikira Sah Laku dalam tempoh 90 hari dan tarikh akhir menghantar tawaran.



ايسفو كوسهاونين قمبراعونن قلاجر

Student Entrepreneurship Development Expo (SEDEx)

Ekspo Keusahawanan Pembangunan Pelajar

Sempena Sambutan Hari Guru Ke-22



Brunei Muara
Tutong
Temburong



13 - 15 November 2012
17 November 2012
23 - 24 November 2012



Airport Mall
Hua Ho, Tutong
Ruang Legar Bangunan
Bumiputera, Temburong
Tudong Saji, Kuala Belait

Belait



24 November 2012



BEDB
BRUNEI DARUSSALAM

لمباذ كما جوان ايكونومي بروني
THE BRUNEI ECONOMIC DEVELOPMENT BOARD

Construction of a Multi Purpose Training Centre (MPTC)

OPEN INVITATION FOR EXPRESSION OF INTEREST & REQUEST FOR PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
REF NO: TC 12 08 00

The Brunei Economic Development Board (BEDB) will be implementing the construction of a Multi Purpose Training Centre (MPTC) facility in Kampong Rimba for the use of CAE Brunei MPTC Sdn Bhd.

In this context, the BEDB invites expressions of interest from reputable local companies to undertake the project for the following scope of works:

- The construction of the MPTC facility including associated architectural, civil, structural, mechanical, and electrical works to accommodate the training facilities, the office spaces for the operators, simulator bays, and associated technical facilities such as motion rooms, computer rooms, etc;
- The construction of ancillary facilities such as mechanical and electrical buildings for electrical transformer, feeder pillar, generator set, chiller plant, pumps and cooling towers;
- Construction of open and covered car parks, access roads, landscaping works within the MPTC fence.

Who should register?

Interested parties should be reputable local contractors who are registered with the Ministry of Development, Brunei

Darussalam under Class VI with minimum categories of KA01 and B01. Previous relevant experience (within the last 5 years) in similar projects is a pre-requisite. Interested parties must also have a minimum annual turnover of B\$15,000,000.00 in the past three years, and submit a Letter of Support from a reputable commercial bank operating in Brunei Darussalam intending to provide financing to the applicant for this project.

To register an expression of interest (EOI) and to obtain a Pre-Qualification Questionnaire (PQQ), interested companies should send an email to tender@bedb.com.bn with the subject heading: **EOI - Construction of Multi Purpose Training Centre (MPTC)**.

To obtain a PQQ, a non-refundable administration fee of B\$500.00 (Brunei Dollars Five Hundred) is required in the form of a bank draft or cashier's order made payable to "The Brunei Economic Development Board". Once payment is received by the Secretary to Tender Committee at the address stated below, the PQQ will be issued to interested

companies from **12 November 2012 to 16 November 2012**.

Deadline for submission of completed PQQ is no later than **3.00pm on Friday, 23 Nov 2012**. Late submissions will not be entertained.

For further details, please refer to http://www.bedb.com.bn/news_tender.php.

For all correspondence, please contact:

Secretary to Tender Committee
The Brunei Economic Development Board
Block 2K, Bangunan Kerajaan, Jalan Ong Sum Ping
Bandar Seri Begawan, BA 1311
Negara Brunei Darussalam
Telephone: +673 223 0111
Facsimile: +673 223 0074
Email: tender@bedb.com.bn

The BEDB's mission is to grow and diversify Brunei Darussalam's economy by attracting investments and strengthening local businesses, enabled through research and innovation.

NOTE: This advertisement does not constitute an offer from the BEDB and shall be subject to terms and conditions contained in the Pre-Qualification Questionnaire and Tender Documents. The BEDB is under no obligation to respond to any enquires it receives and reserves the right not to follow up on any submission at its sole discretion without explanation.

Your Success. Our Commitment.
www.bedb.com.bn

**DALAM MAHKAMAH TINGGI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
DI BANDAR SERI BEGAWAN**

KEBANKRAPAN NO. 115 TAHUN 2012

BAIDURI BANK BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
**MOHAMMAD ZOEHAREE HASLEE
BIN ROSLI**
(BYIC No. 00-268366)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 16 Ogos 2012. Nama dan alamat terakhir diketahui :
MOHAMMAD ZOEHAREE HASLEE BIN ROSLI
No. 22 Spg. 124, Jalan Masjid Salambigar, Kampung Perpindahan Salambigar. Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 25 April 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 16 Ogos 2012. Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **17 Oktober 2012, jam 2.30 petang**. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **17 Oktober 2012, jam 2.30 petang**.
Bertarikh : 25 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 75 TAHUN 2011

HSBC FINANCE (B) BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
**1. AWANG HAJI MOHAMAD TAHA BIN
AG PUTEH** (BYIC NO.00-126043)
2. ESNIAH BINTI MOHD ALI
(BYIC No. 00-078995)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada 1. 19 Mei 2012. 2. 02 Jun 2012
Nama dan alamat terakhir diketahui :
AWANG HAJI MOHAMAD TAHA BIN AG PUTEH
No.69 Spg. 207-3-16, STKRJ Kampung Mata-Mata, Gadong

ESNIAH BINTI MOHD. ALI
Block B 275 JHEU Flat Serusop, Berakas BC2313

Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 25 Oktober 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 1. 19 Mei 2012. 2. 02 Jun 2012
Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada 25 Oktober 2012, jam 11.30 pagi. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **25 Oktober 2012, jam 11.30 pagi**.
Bertarikh : 17 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 123 TAHUN 2010

HSBC FINANCE (B) BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
MATUSIN BIN HAJI ABAS
(BYIC No. 00-050280)
... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN
Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 2 Jun 2012. Nama dan alamat terakhir diketahui:
MATUSIN BIN HAJI ABAS
N0.4, Spg. 120-48-70-23, STKRJ Kampung Mumong Kuala Belait KA1531

Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 12 Jun 2010

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 2 Jun 2012. Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada 25 Oktober 2012, jam 9.30 pagi. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada 25 Oktober 2012, jam 9.30 pagi.
Bertarikh : 15 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 354 TAHUN 2011

HSBC FINANCE (B) BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
SARINAH BINTI HAJI MAT YASIN
(BYIC No. 00-119218)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 2 Jun 2012. Nama dan alamat terakhir diketahui :
SARINAH BINTI HAJI MAT YASIN
No. 24, Kampung Bunga Kuning Berakas Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 5 November 2011

NOTIS KEPADA PEMIUTANG

UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 2 Jun 2012. Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada 25 Oktober 2012 jam 11.00 pagi. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada 25 Oktober 2012, jam 11.00 pagi.
Bertarikh : 15 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 500 TAHUN 2011

HSBC FINANCE (B) BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
JAMERI BIN RAMLEE
(BPIC No. 30-211503)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 2 Ogos 2012. Nama dan alamat terakhir diketahui:
JAMERI BIN RAMLEE

No.12, Spg. 493-31, Kg. Sungai Hanching, Taman Syawal. Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 14 Februari 2012

NOTIS KEPADA PEMIUTANG

UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 2 Ogos 2012. Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada 12 Disember 2012, jam 10.00 pagi. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **12 Disember 2012, jam 10.00 pagi**.
Bertarikh : 13 Oktober 2012

KEBANKRAPAN NO. 685 TAHUN 2009

**BANK ISLAM BRUNEI DARUSSALAM
BERHAD**
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
**1. WAN SHAHIN HAIRUDDIN BIN HAJI
ARIFFIN** (BYIC NO.00-260871)
**2. JULIANA BINTI AWANG HAJI ABDUL
HAMID** (BYIC No. 00-270871)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 10 Mei 2012. Nama dan alamat terakhir diketahui :
WAN SHAHIN HAIRUDDIN BIN HAJI ARIFFIN
JULIANA BINTI AWANG HAJI ABDUL HAMID

No. 72, Jalan 49. Kg. Perpindahan Lambak Kanan Berakas BC2315
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 30 Mac 2012

NOTIS KEPADA PEMIUTANG

UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 10 Mei 2012. Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada 25 Oktober 2012, jam 10.00 pagi. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **25 Oktober 2012, jam 10.00 pagi**.
Bertarikh : 3 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 423 TAHUN 2011

**BANK ISLAM BRUNEI DARUSSALAM
BERHAD**
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
MOHD. SHAHFEI BIN HAJI SIMPON
(BYIC No. 00-111641 / RBAF NO.9473)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 23 Ogos 2012.
Nama dan alamat terakhir diketahui :
MOHD. SHAHFEI BIN HAJI SIMPON
No. 13 Spg 83-13, Jalan Sungai Akar Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 22 Disember 2011

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 23 Ogos 2012. Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **24 Oktober 2012, jam 9.45 pagi**. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada 7 Jun 2012, jam 9.45
pagi. Bertarikh : 24 September 2012.

KEBANKRAPAN NO. 455 TAHUN 2011

STANDARD CHARTERED BANK
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
ROSLINAWATI BINTI DAUD
(BYIC No. 00-269314)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 10 Mei 2012. Nama dan alamat terakhir diketahui :
ROSLINAWATI BINTI DAUD
No.12, Simpang 1087, Kampung Sinaut, Jalan Tutong.

Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 13 Februari 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 10 Mei 2012.
Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada 25 Oktober 2012, jam 10.30 pagi. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **25 Oktober 2012, jam 10.30 pagi**.
Bertarikh : 3 September 2012

**KEBANKRAPAN NO. 621 TAHUN 2010
HSBC FINANCE (B) BERHAD**
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
MOHAMMAD JEFFERY BIN HASBI
(WARRANT CARD No. 5492)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 18 Ogos 2012
Nama dan alamat Bankrap:
MOHAMMAD JEFFERY BIN HASBI
No. 31, Spg. 1185-73-193-21, Bukit Beruang Tutong

Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisysen : 22 Februari 2011
**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 18 Ogos 2012.
Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada 24 Oktober 2012, jam 10.15 pagi. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **24 Oktober 2012, jam 10.15 pagi**.
Bertarikh : 9 Oktober 2012

**KEBANKRAPAN NO. 549 TAHUN 2011
HSBC FINANCE (B) BERHAD**
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
HAJI ABDUL RAHMAN BIN DP OTHMAN
(BYIC No. 00-063417)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 18 Ogos 2010
Nama dan alamat Bankrap:
HAJI ABDUL RAHMAN BIN DP OTHMAN
EF 24, No. 2 Flat Perumahan Kerajaan, Kampung Beribi Gadong BE1118
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 11 Februari 2011

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 18 Ogos 2010. Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat

Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada 24 Oktober 2012, jam 10.00 pagi. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada 24 Oktober 2012, jam 10.00 pagi.
Bertarikh : 9 Oktober 2012
Semua si piutang - si piutang kepada nama penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa boleh. Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

**KEBANKRAPAN NO. 521 TAHUN 2011
HSBC FINANCE (B) BERHAD**
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
**MOHAMAD HASSAN BIN MOHD.
MUSTAPA**
(BYIC No. 00-284849 / RBAF No.1587)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 5 Julai 2012
Nama dan alamat Bankrap:
MOHAMAD HASSAN BIN MOHD. MUSTAPA
No.11 'D' Lot 48 Spg 162-48, Perpindahan Tungku Gadong BE2519.
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 14 Februari 2011

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 5 Julai 2012. Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada 14 November 2012, jam 9.15 pagi. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada 14 November 2012, jam 9.15 pagi.
Bertarikh : 9 Oktober 2012

**KEBANKRAPAN NO. 618 TAHUN 2011
BAIDURI BANK BERHAD**
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen
Vs
NORAIN BINTI HAJI SAMAN
(BYIC No. 00-314604)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 27 September 2012
Nama dan alamat Bankrap:
NORAIN BINTI HAJI SAMAN
No.14 Jalan 12, Kg.Perpindahan Lambak Kanan BC2915 Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 18 April 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh 27 September 2012.
Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada 14 November 2012, jam 9.30 pagi. Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada 14 November 2012, jam 9.30 pagi.
Bertarikh : 9 Oktober 2012

Semua si piutang - si piutang kepada nama penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa boleh. Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

**Timbalan Pegawai Penerima Rasmi
Mahkamah Besar**

Semua Si piutang - si piutang kepada nama penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.
Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Bagi membolehkan kamu mengundi di sana bukti-bukti kamu mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang ditetapkan bagi perjumpaan ini. Proksi-proksi yang akan digunakan di perjumpaan ini mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.
Mana-mana pihak pemiutang yang telah menyerahkan bukti, atau wakil-wakilnya yang diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoa penghutang semasa pemeriksaan awam penghutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga sebab kegagalannya.



**DALAM MAHKAMAH TINGGI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
DI BANDAR SERI BEGAWAN**

**DI DALAM MAHKAMAH TINGGI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
DI BANDAR SERI BEGAWAN**

KEBANKRAPAN NO. 610 TAHUN 2011

STANDARD CHARTERED BANK
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

**GEMOK BIN HAJI GHANI@
MUHAMMAD AMINUDDIN**
(BYIC No. 00-071179)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN
Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **15 September 2012**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
GEMOK BIN HAJI GHANI@MUHAMMAD AMINUDDIN
No.17 Spg 58, Jalan 77, Kg Perpindahan Lambak Kanan, Berakas BC2715
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 3 April 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **15 September 2012**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **1 November 2012, jam 9.00 pagi**.
Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **1 November 2012, jam 9.00 pagi**.
Bertarikh : 6 Oktober 2012

KEBANKRAPAN NO. 176 TAHUN 2011

HSBC FINANCE (B) BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

**MUHAMMAD FARIZUL BIN ABDUL-
LAH (BYIC No. 00-113616)**
... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN
Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **2 Jun 2012**

Nama dan alamat terakhir diketahui :
**MUHAMMAD FARIZUL BIN ABDUL-
LAH**
No.16 Kg Gadong Baru, Temburong PC1951
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 27 September 2011

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **2 Jun 2012**

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **30 Oktober 2012, jam 9.00 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **30 Oktober 2012, jam 9.00 pagi**.
Bertarikh : 17 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 180 TAHUN 2011

HSBC FINANCE (B) BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

**MUHAMMAD EDEY SUHARDEY
ABDULLAH**
(BPIC No. 30-103733)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **7 Julai 2012**.

Nama dan alamat terakhir diketahui:
**MUHAMMAD EDEY SUHARDEY
ABDULLAH**
No. 23 Spg 316, Kg Sengkurong 'B' Jalan Jerudong, Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 28 September 2011

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **7 Julai 2012**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **30 Oktober 2012, jam 11.30 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **30 Oktober 2012, jam**

11.30 pagi.
Bertarikh : 17 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 128 TAHUN 2012

HSBC FINANCE (B) BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

**HAJAH SITI SUSILAWANI BINTI HAJI
SULAIMAN**
(BYIC No. 00-261221)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN
Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **14 Julai 2012**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
**HAJAH SITI SUSILAWANI BINTI HAJI
SULAIMAN**
UKP, Jabatan Kemajuan JKR, Kem Pembangunan Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 29 Mei 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **14 Julai 2012**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **30 Oktober 2012 jam 11.00 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **30 Oktober 2012, jam 11.00 pagi**.
Bertarikh : 17 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 251 TAHUN 2011

BAIDURI BANK BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

ABDUL MALIK BIN ISMAIL
(BYIC No. 01-079445)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **14 Julai 2012**.

Nama dan alamat terakhir diketahui:
ABDUL MALIK BIN ISMAIL
No.43, Spg 413-58-36, Kg. Pengkalan Sibabau, Mentiri BU2529
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 25 Ogos 2011

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **14 Julai 2012**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **30 Oktober 2012, jam 10.00 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **30 Oktober 2012, jam 10.00 pagi**.
Bertarikh : 17 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 605 TAHUN 2011

**BANK ISLAM BRUNEI DARUSSALAM
BERHAD**
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

MAHZUNI BIN LAMUDIN
(BYIC No. 00-277139)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **9 Jun 2012**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
MAHZUNI BIN LAMUDIN
No. 110, Spg 661 RPN Kampung Rataie, Temburong, Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 3 April 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **9 Jun 2012**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **30 Oktober 2012, jam 9.30 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **30 Oktober 2012, jam 9.30 pagi**.
Bertarikh : 17 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 478 TAHUN 2011

BIBD AT-TAMWIL BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

EREWAN BIN HAJI SININ
(RBAF No. 264512)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN
Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **9 Jun 2012**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
EREWAN BIN HAJI SININ
Block A, No. 02-02, Manggis, Jalan Muara
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 9 April 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **9 Jun 2012**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **30 Oktober 2012, jam 9.45 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **30 Oktober 2012, jam 10.30 pagi**.
Bertarikh : 17 September 2012

KEBANKRAPAN NO. 122 TAHUN 2012

HSBC FINANCE (B) BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

MASNI BINTI HAJI DAUD
(BYIC No. 00-072846)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **28 Julai 2012**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
MASNI BINTI HAJI DAUD
No.95, Simpang 70-112, Kg Batong, Mukim Pengkal Batu
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 29 Mei 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **28 Julai 2012**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **12 Disember 2012, jam 9.15 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **12 Disember 2012, jam 10.30 pagi**.
Bertarikh : 13 Oktober 2012

KEBANKRAPAN NO. 391 TAHUN 2011
HSBC FINANCE (B) BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

HAJI RAHIM BIN MASIN
(BYIC No.00-127985)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **20 September 2012**.

Nama dan alamat Bankrap:
HAJI RAHIM BIN MASIN
No. 12, Spg 326/36/5, Kg Perpindahan Se-rasa, Muara BT1728
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 3 Mac 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **20 September 2012**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **14 November 2012, jam 9.45 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **14 November 2012, jam 9.45 pagi**.
Bertarikh : 6 Oktober 2012

KEBANKRAPAN NO. 24 TAHUN 2012
BAIDURI FINANCE BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

**DEKASMARDIEYANEE BIN HAJI ZAI-
NAL ABIDIN**
(BYIC No. 00-256193)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **9 Jun 2012**

Nama dan alamat Bankrap:
**DEKASMARDIEYANEE BIN HAJI
ZAINAL ABIDIN**
No. 9 'C' Spg 1579-25 Perumahan Rakyat Jati Telisai, Tutong TC1315
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 11 April 2012
NOTIS KEPADA PEMIUTANG

UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **9 Jun 2012**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **14 November 2012, jam 11.00 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **14 November 2012, jam 11.00 pagi**.
Bertarikh : 6 Oktober 2012

KEBANKRAPAN NO. 46 TAHUN 2012
PERBADANAN TABUNG AMANAH
ISLAM BRUNEI BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

HAJI ALI AZMI BIN HAJI SULAIMAN
(BYIC No. 00-250606)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **12 Julai 2012**

Nama dan alamat Bankrap:
**HAJI ALI AZMI BIN HAJI SULAI-
MAN**
No.15 Spg 13, Jalan D, Lot C-436, RPN Kg Mentiri BU2129
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 16 Mei 2012

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **12 Julai 2012**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **14 November 2012, jam 10.30 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **14 November 2012, jam 10.30 pagi**.
Bertarikh : 6 Oktober 2012

**KEBANKRAPAN
NO. 446 TAHUN 2011**
HBSC (B) BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

MOHD YUSRI BIN BARAHIM
(BYIC No. 00-290984 / KAD WARAN PO-
LIS NO.5015)

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **31 Disember 2011**

Nama dan alamat Bankrap:
MOHD YUSRI BIN BARAHIM
No.9 Spg 29-14, RPN Kg Pandan, Kuala Belait KA3131
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 9 November 2011

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **31 Disember 2011**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **14 November 2012, jam 10.00 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **14 November 2012, jam 10.00 pagi**.
Bertarikh : 6 Oktober 2012

Timbalan Pegawai Penerima Rasmi
Mahkamah Besar

Semua Si piutang - si piutang kepada nama penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Bagi membolehkan kamu mengundi di sana bukti-bukti kamu mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan di perjumpaan ini mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah menyerahkan bukti, atau wakil-wakilnya yang diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal penghutang semasa pemeriksaan awam penghutang, mengenai dengan hal-hal yang juga sebab kegagalannya.



فيسٽا ڦرتانين، ڦريكانن دان اڦريماكانن ٢٠١٢

PESTA PERTANIAN, PERIKANAN & AGRIMAKANAN 2012

PADA : 14 HINGGA 20 NOVEMBER 2012

BERTEMPAT : AMPHITHEATRE, JERUDONG PARK, JERUDONG

JAM : 9.00 PAGI HINGGA 9.00 MALAM

**(KECUALI 14 NOVEMBER DARI JAM 3.00 PETANG HINGGA 9.00 MALAM SAHAJA
DAN HARI JUMAAT, 16 NOV : 9.00 PAGI -12.00 T/HARI DAN
SAMBUNG SEMULA JAM 2.00 PTG - 9.00 MALAM)**

AKTIVITI-AKTIVITI

JUALAN :

Buah-buahan, Sayur-sayuran, Ikan-ikan segar,
Makanan dari sumber Pertanian dan Perikanan
berproses, Input Pertanian dan Peralatan serta Jentera
Ladang, Peralatan Menyelam dan Tour, Semaian buah
dan tanaman hiasan
dan bermacam-macam lagi

KLINIK-KLINIK PERTANIAN DAN PERIKANAN :

Menjawab pertanyaan awda berhubung Penyakit & Musuh
Tanaman, Tanah dan nutrien tanaman, tanaman Padi,
Sayur-sayuran, Buah-buahan, Bioteknologi/makmal cend-
awan, Kesihatan haiwan aquatic, Perkhidmatan Veterinar,
Agrimakanan, Tanaman hiasan & bunga-bunga
dan Biosekuriti
(Kuarantin Tumbuhan & Ternakan)

AKTIVITI HARIAN

di sepanjang pesta 14 – 20 November 2012 :

- Peraduan Mewarna
- Peraduan Meneka Ikan
- Peraduan Fotografi
- Peraduan Meneka Gambar

Sukan beri inspirasi perubahan masyarakat



PEMANGKU Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Othman hadir pada Majlis Penutup Konvensyen dan Ekspo Sukan 2012.



Oleh : Dk. Vivy Malessa
Pg. Ibrahim
Foto : Haji Masmaleh
Haji Mohd. Ali

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 8 November. - Sukan boleh memberi inspirasi untuk perubahan dalam masyarakat, mewujudkan *role model*, berkongsi pengetahuan yang membawa kepada perubahan sikap dan menggalakkan hubungan yang sihat dan positif pada semua peringkat masyarakat.

Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS), Awang Haji Rozan bin Dato Paduka Haji Yunos berkata, perkara tersebut telah disentuh oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan semasa Majlis Perasmian Konvensyen Sukan dan Ekspo 2012.

Beliau yang juga selaku Setiausaha bersama Jawatankuasa Tertinggi Konvensyen Sukan 2012 menjelaskan per-

SETIAUSAHA Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS), Awang Haji Rozan bin Dato Paduka Haji Yunos semasa menyampaikan ucapan alu-aluan.

kara tersebut pada Majlis Penutup Konvensyen dan Ekspo Sukan 2012 yang berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas, di sini.

Jelasnya, konvensyen tersebut memainkan peranan penting dalam meningkatkan kesedaran, pengetahuan dan pendidikan mengenai dinamik dan sumbangan sukan ke arah pembangunan sosioekonomi Negara Brunei Darussalam.

Di samping itu, beliau juga menjelaskan mengenai ekspo sukan berkenaan yang telah berjaya menarik beberapa pengunjung terutamanya para belia.

Menurutnya, ekspo menggambarkan dan mempamerkan pelbagai jenis sukan yang ada di negara ini telah memberikan peluang untuk belia di negara ini untuk mencuba beberapa permainan sukan interaktif.

Beberapa sukan yang berkaitan produk, perkhidmatan dan teknologi juga dipaparkan dengan tujuan untuk meningkatkan kesedaran awam bahawa sukan boleh mewujudkan peluang dalam perniagaan.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis tersebut ialah Pemangku Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang

Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Othman.

Juga hadir, Pemangku Timbalan Setiausaha Tetap, Awang Haji Mohammad bin Haji Abdul Rahman, pegawai-pegawai kanan KKBS serta para penaja dan agensi-agensi kerajaan dan swasta.

Dalam majlis itu, tetamu kehormat juga menyempurnakan penyampaian sijil penghargaan kepada para peserta, penaja dan pihak-pihak yang telah memberikan sokongan dalam konvensyen berkenaan.

Pada majlis itu, pembacaan Resolusi Konvensyen Sukan 2012 juga dibacakan oleh Setiausaha Bersama Jawatankuasa Tertinggi Konvensyen Sukan 2012.

Konvensyen sukan pada tahun ini membawakan tema 'Sukan Untuk Kecemerlangan' yang antara lain bertujuan untuk mencapai objektif tiga sektor sukan utama iaitu Sukan Untuk Semua, Sukan Prestasi Tinggi dan Industri Sukan dan Pelancongan.

Beberapa penceramah undangan yang berpengalaman dalam bidang masing-masing juga turut diundang bagi menengahkan tiga bidang utama tersebut.

Kejohanan Futsal Sempena HPA bermula



TIMBALAN Menteri Pendidikan, Yang Mulia Dato Seri Setia Awang Haji Yusof bin Haji Ismail diperkenalkan kepada ketua-ketua pasukan pada kejohanan berkenaan.

Berita dan Foto : Abu Bakar Haji Abdul Rahman



PEMAIN Kementerian Kewangan (jeri kuning) cuba melarikan diri selepas dihadap pemain Kementerian Pendidikan.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 November. - Kejohanan Futsal Antara Kementerian-Kementerian Sempena Hari Perkhidmatan Awam (HPA) Ke-19 bermula dengan perasmian disempurnakan oleh Timbalan Menteri Pendidikan, Yang Mulia Dato Seri Setia Awang Haji Yusof bin Haji Ismail di Stadium Tertutup Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Berakas, di sini.

Majlis pembukaan rasmi didahului dengan perbarisan masuk pasukan-pasukan yang menyertai kejohanan iaitu sebelum tetamu kehormat majlis diperkenalkan kepada ketua-ketua pasukan yang menyertai.

Pada kejohanan kali ini sebanyak

tiga kategori akan dipertandingkan iaitu Kategori Khas, Veteran dan Terbuka dengan menetapkan tiga *venue* pertandingan iaitu Dewan Universiti Brunei Darussalam, Dewan Serbaguna Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah dan dewan tertutup ini dengan dijangka berakhir pada 19 November 2012.

Pada perlawanan pembukaan bagi Kategori Khas, pasukan Kementerian Kewangan berjaya menumpaskan pasukan Kementerian Pendidikan dengan jaringan 3 - 1.

Kejohanan yang diadakan setiap tahun ini kini menjadi giliran Kementerian Pendidikan untuk mengendalikannya dan ianya merupakan salah satu aktiviti sektoral sempena HPA.

Antara tujuan kejohanan ini diadakan adalah untuk meningkatkan tahap serta kesedaran kesihatan yang tinggi dalam kalangan warga Perkhidmatan Awam melalui kegiatan riadah dan amalan gaya hidup sihat, di samping memupuk semangat perpaduan serta kerjasama dalam kalangan pegawai-pegawai dan kakitangan di dalam Perkhidmatan Awam.

Sementara itu, melalui kejohanan ini ianya diharap akan dapat memupuk nilai-nilai positif serta meningkatkan mutu hidup dan kesejahteraan masyarakat dan seterusnya membentuk insan yang berkualiti dan sihat selain sebagai satu mekanisme bagi memperkenalkan gaya hidup sihat dan sejahtera serta bukanlah dimanfaatkan sekadar untuk rekreasi dan kecergasan semata-mata malah dapat membentuk pekerja dan masyarakat yang bertanggungjawab, komuniti sejahtera, dinamik berdisiplin dan mempunyai hala tuju yang terarah.

Pasukan Semaun Veteran layak ke peringkat akhir

Berita dan Foto : Abu Bakar Haji Abdul Rahman

MENTIRI, Jumaat, 9 November. - Pasukan Semaun Veteran bakal mencipta sejarahnya apabila layak beraksi ke peringkat akhir Kejohanan Bola Sepak Piala FA Veteran 2012 minggu depan selepas berjaya mengharungi pusingan kalah mati separuh akhir yang diadakan di Padang Sekolah Menengah Pehin Datu Seri Maharaja Mentiri.

Melangkah ke peringkat akhir bukanlah mudah untuk pasukan Semaun Veteran menggapainya selepas menempuhi saingan sengit dari Pasukan PSJD yang juga menaruh harapan yang sama.

Pasukan Semaun Veteran membuka senyuman lebar apabila mengakhiri perlawanan dengan kesudahan 4-2 selepas kedua-dua pasukan terikat tanpa jaringan sepanjang tempoh permainan dan disudahi dengan penentuan sepakan penalti.

Pasukan PSJD yang lebih banyak mempunyai peluang terutama dua serang pada saat akhir sepatutnya menjadi jurang pemisah namun salah satu umpanan lintang di dalam petak 'D' oleh Ukoi Anam kepada Simon Atak belum cukup memperdayakan Haji Saliheen Abdullah Kee.

Sebelumnya itu beberapa peluang juga diciptakan oleh pasukan Semaun Veteran namun penyudah yang kurang berkesan memberi impak kepada pasukan ini dalam mencetak jaringan.

PASUKAN Semaun Veteran menentang PSJD pada separuh akhir yang diadakan di Padang Sekolah Menengah Pehin Datu Seri Maharaja Mentiri.

Bermula dengan sepakan penalti pertama yang kurang mantap seolah-olah petanda kurang baik bagi pasukan PSJD apabila rembatan yang di lakukan oleh Marzuki Mahari tepat ke badan penjaga gol pasukan Semaun Veteran dan kegagalan tersebut terulang lagi pada sepakan keempat yang disempurnakan oleh Ukoi Anam yang secara langsung memberikan kemenangan kepada pasukan lawan.

Dalam perlawanan akhir nanti pasukan Semaun Veteran akan berhadapan dengan pasukan Muara Vella yang akan berlangsung di Padang Sekolah Pusat Tingkatan Enam Meragang minggu depan.

Muara Vella melangkah mengirangi pasukan Semaun Veteran setelah menumpaskan pasukan Old Stars dengan jaringan tipis 1-0 yang dihasilkan menerusi Keflee Sulaiman pada minit ke-2.



Pasukan Kompleks Rumah-Rumah Kebajikan muncul juara futsal

Oleh :
Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 November. - Pasukan Kompleks Rumah-rumah Kebajikan menjuarai Kejohanan Futsal Antara Bahagian-Bahagian Jabatan Pembangunan Masyarakat (JAPEM) 2012 selepas menumpaskan Pasukan Orang-Orang Berkeperluan Khas dengan jaringan 5-0 di perlawanan akhir yang diadakan di Stadium Tertutup Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Berakas, di sini.

Hadir menyaksikan dan menyampaikan hadiah kejohanan ialah Pengarah JAPEM, Dayang Hajah Misnah binti Haji Bolhassan.

Juara menerima hadiah medal dan piala rebutan yang disumbangkan oleh Pengarah JAPEM selain menerima piala pusingan selaku juara liga.

Kejohanan sehari yang dianjurkan buat kali ke-6 ini turut disertai oleh enam pasukan.

Kejohanan antara lain bertujuan untuk mewujudkan kehidupan yang sihat dalam kalangan pegawai dan kakitangan melalui aktiviti sukan selain untuk memilih pemain-pemain yang berpotensi untuk mewakili jabatan ke kejohanan yang sama bagi peringkat Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, di samping untuk mengukuhkan hubungan silaturahim yang sedia ada dalam kalangan pegawai dan kakitangan.

Pada tahun ini, kejohanan dikendalikan oleh Bahagian Perkhidmatan Orang Berkeperluan Khas.

PENGARAH Pembangunan Masyarakat, Dayang Hajah Misnah binti Haji Bolhassan menyampaikan Piala Rebutan kepada juara kejohanan, Pasukan Kompleks Rumah-rumah Kebajikan. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.



Perlumbaan Go-Kart Ahad 18 November

Oleh : Dk Vivv Malessa Pg Ibrahim



PENGERUSI Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Pengiran Haji Abdul Rahman bin Pengiran Seri Indera Pengiran Haji Ismail semasa memberikan penerangan dalam sidang media mengenai Satu Perlumbaan Go-Kart Sempena Sambutan Penukaran Nama Bandar Brunei kepada Bandar Seri Begawan Ke-42 Tahun. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 13 November. - Satu Perlumbaan Go-Kart Sempena Sambutan Penukaran Nama Bandar Brunei kepada Bandar Seri Begawan (BSB) Ke-42 Tahun akan diadakan pada hari Ahad, 18 November ini.

Perlumbaan berkenaan merupakan salah satu usaha Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri (KHEDN)

melalui Jabatan Bandaran BSB untuk memeriahkan suasana BSB.

Pengerusi Lembaga Bandaran BSB, KHEDN, Pengiran Haji Abdul Rahman bin Pengiran Seri Indera Pengiran Haji Ismail menjelaskan perkara tersebut dalam satu Sidang Media mengenai acara berkenaan yang berlangsung di Jabatan Bandaran BSB, Jalan Kumbang Pasang, di sini.

Menurut beliau, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah dijangka akan berkenan berangkat bagi *flag-off* kedua-dua kategori perlumbaan yang dipertandingkan iaitu Novice dan Final Rotax 125cc.

Setiap perlumbaan bagi setiap kategori adalah sebanyak 20 pusingan (*laps*) dan setiap pusingan pula sejauh 1.2 kilometer.

Beliau menambah, perlumbaan saringan (*heat*) diantara 1 hingga 15 pusingan yang akan diadakan pada sebelah pagi bermula pukul 9.00 pagi pada Ahad 18 November ini.

Jelasnya, pada 17 November 2012, selepas waktu Isyak para peserta perlumbaan akan membuat latihan dan orang ramai adalah dialu-alukan datang pada hari tersebut bagi menyaksikan latihan Perlumbaan Go-Kart.

Di samping itu, beliau juga menjelaskan mengenai litar perlumbaan (*racing track*) Go-Kart yang akan bermula di hadapan Pentas Diraja yang terletak di hadapan Bangunan Lama

Kastam Diraja yang mana Litar perlumbaan menggunakan sebahagian Jalan Mc- Arthur dan sebahagian Jalan Sultan Omar 'Ali Saifuddin.

Pengerusi Lembaga Bandaran BSB juga turut mengalu-alukan orang ramai untuk datang menyaksikan perlumbaan akhir, saringan dan juga praktis pada waktu-waktu yang telah dinyatakan.

Beliau juga menyentuh mengenai aktiviti berjaja (*street hawkers*) bagi memeriahkan lagi suasana Pusat Bandar yang akan diadakan selama dua hari bermula 17 November pukul 9.00 pagi hingga 18 November pukul 10 malam di sebahagian Jalan Pretty dan Jalan Pemancha.

Dalam hubungan ini, beliau menambah, orang ramai yang berhajat untuk ikut serta dalam berjaja (*street hawkers*) adalah dipersilakan untuk mendapatkan borang berjaja dari Kaunter Penyambut Tetamu di Tingkat Bawah, Ibu Pejabat Jabatan Bandaran BSB.

"Bagi memastikan kejayaan acara tersebut dan keselamatan para pelumba serta orang ramai yang hadir di ketiga hari berkenaan, kerjasama

orang ramai adalah diperlukan untuk mematuhi arahan-arahan pegawai-pegawai keselamatan yang terdiri daripada Pasukan Polis Diraja Brunei, Jabatan Bomba dan Penyelamat, paramedik dan sukarelawan-sukarelawan," jelasnya.

Berikutan dengan acara Perlumbaan Go-Kart itu, tambahnya beberapa batang jalan raya akan ditutup iaitu Jalan Sultan Omar 'Ali Saifuddin, Jalan McArthur, Jalan Pemancha dan Jalan Pretty bermula pukul 8.00 pagi pada hari Sabtu 17 November hingga pukul 8.00 malam Ahad 18 November.

Sehubungan dengan itu, para pemandu adalah dinasihatkan untuk memberikan kerjasama dan mematuhi arahan-arahan yang diberikan oleh pihak Pasukan PDB.

Penutupan beberapa jalan akan menyebabkan letak kereta yang terhad di kawasan Pusat Bandar. Letak-letak kereta seperti bangunan Letak Kereta Jalan Cator, Yayasan Hassanal Bolkiah dan di Bangunan Persatuan Guru-Guru Melayu Brunei, manakala tempat letak kereta di beberapa kawasan seperti di Jalan Bendahara akan masih dibuka.

Di sepanjang perlumbaan berkenaan juga diadakan acara sampingan seperti pameran kereta vintaj dan pameran motorsikal berkuasa tinggi di kawasan Waterfront BSB.

NASIONAL

SEDEx diadakan di semua daerah

BANDAR SERI BEGAWAN, Bersempena dengan Sambutan Hari Guru Ke-22 Tahun 2012, Kementerian Pendidikan telah mengadakan Ekspo Keusahawanan Pembangunan Pelajar (Student Entrepreneurship Development Expo - SEDEx) di keempat-empat daerah di seluruh negara.

Majlis Perasmian Ekspo Keusahawanan Pembangunan Pelajar di Daerah Brunei dan Muara diadakan pada hari Selasa, kelmarin,

13 November 2012 dari pukul 8.30 pagi bertempat di Airport Mall.

Ekspo berkenaan dibukakan kepada orang ramai selepas majlis perasmian tersebut selama tiga hari bermula hari Selasa, 13 November 2012 (pukul 10.00 pagi sehingga 8.00 malam), hari Rabu, 14 November 2012 (pukul 10.00 pagi sehingga 4.00 petang) dan hari Khamis, 15 November 2012 (pukul 10.00 pagi sehingga 8.00 malam).

Di Daerah Tutong, Majlis

Perasmian Keusahawanan Pembangunan Pelajar akan diadakan di Pasar Petani Huo Ho, Tutong pada hari Sabtu, 17 November 2012, pukul 8.30 pagi.

Ekspo berkenaan akan dibukakan kepada orang ramai pada hari tersebut bermula pukul 10.00 pagi sehingga 8.00 malam.

Sementara majlis perasmian bagi ekspo di Daerah Temburong akan diadakan pada hari Jumaat, 23 November 2012, pukul 8.30 pagi

di ruang legar, Bangunan Bumiputera Temburong.

Ekspo berkenaan juga akan dibukakan kepada orang ramai selama dua hari bermula hari Jumaat, 13 November 2012 (pukul 9.00 pagi - 12.00 tengah hari dan 2.00 petang - 8.00 malam) dan hari Sabtu, 14 November 2012 (pukul 8.00 pagi - 12.00 tengah hari).

Di Daerah Belait, majlis perasmian akan diadakan pada hari Sabtu,

24 November 2012, pukul 8.30 pagi di Tudong Saji, Kuala Belait dan akan mula dibukakan kepada orang ramai bermula pukul 10.00 pagi sehingga 8.00 malam.

Ekspo ini akan mempamerkan dan mempromosikan hasil produk pelajar-pelajar sekolah rendah, menengah, Pusat Tingkatan Enam, sekolah swasta serta institusi-institusi pendidikan teknik dan vokasional.

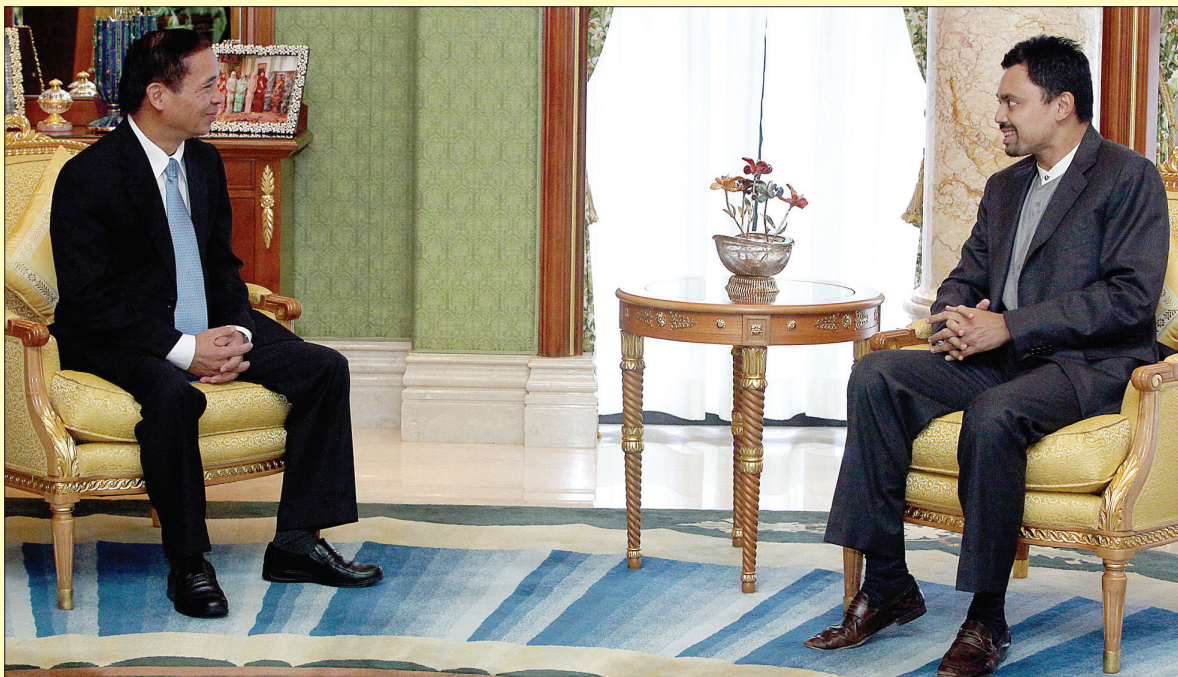
Berkenan menerima mengadap Duta Besar Istimewa dan Mutlak Republik Sosialis Viet Nam yang baru

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 November. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri menerima mengadap Duta Besar Istimewa dan Mutlak Republik Sosialis Viet Nam yang baru ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Nguyen Truong Giang yang berlangsung di Qashr Al-Meezaan.

Tuan Yang Terutama menyembahkan surat tauliah pelantikannya ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada 29 September 2012.

DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri semasa berkenan menerima mengadap Duta Besar Istimewa dan Mutlak Republik Sosialis Viet Nam yang baru ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Nguyen Truong Giang. - Foto : Masri Osman.



Perlunya perancangan kewangan bersistematik

Dari muka 1

Menurut Yang Berhormat, melalui perancangan kewangan yang teratur kita boleh memastikan mempunyai wang untuk digunakan bagi menampung keperluan dan digunakan pada masa hadapan seperti pendidikan anak-anak, membangun atau membeli rumah, berkahwin, menunaikan haji serta umrah, di samping menampung keperluan tahun-tahun selepas persaraan.

Jelas Yang Berhormat, dalam masa yang sama melalui perancangan kewangan yang sistematik dan berhemah tanpa pembaziran dapat mengelakkan belanja yang berlebihan, hutang yang tidak terurus, menghadapi kebangkrapan dan kehidupan serta masa hadapan yang bergantung kepada orang lain.

Untuk mencapainya, tegas Yang Berhormat yang juga merupakan Pengerusi Lembaga Tabung Amanah Pekerja dan Lembaga SCP mestilah terdapat satu sistem pengurusan wang yang berkesan agar perbelanjaan dapat diatur dengan bijak.

"Jika tidak teratur dengan baik pada kelazimannya akan terjadi pembaziran, kewangan yang tidak mencukupi dan lebih teruk lagi dibebani dengan hutang," ujar Yang Berhormat.

Sebaliknya, tegas Yang Berhormat, sebanyak mana pendapatan bulanan jika diatur dengan sistematik boleh membuatkan seseorang itu mempunyai kedudukan kewangan yang selesa dan mencukupi.

Perancangan kewangan yang dijayawarakan, terang Yang Berhormat adalah untuk

mendukung kepada matlamat kerajaan pada mewujudkan jaminan sosial dan pembasmian kemiskinan di negara ini iaitu selaras dengan Wawasan Negara 2035 untuk memastikan antara lain rakyat dan penduduk terus hidup makmur dan diberikan perhatian sosial yang sewajarnya serta seterusnya pembasmian kemiskinan berada pada tempat teratas dalam agenda kebangsaan negara dengan kemiskinan sifar ditetapkan sebagai matlamat utama tertinggi negara.

"Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui agensi dan organisasi yang tertentu telah menyediakan beberapa strategi atau kaedah ke arah mencapai matlamat-matlamat yang telah saya nyatakan tadi," Yang Berhormat menerangkan.

Misalnya, Skim Bantuan Kewangan Mikro sebanyak BND3,000 di bawah program perkasa kelolaan Jabatan Pembangunan Masyarakat, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Tujuan skim ini, jelasnya adalah bagi membolehkan rakyat negara ini yang kurang berkemampuan seperti ibu tunggal untuk memulakan perniagaan mereka secara kecil-kecilan dan seterusnya mengeluarkan mereka dari kepompong kemiskinan.

Namun, tegas Yang Berhormat apapun bentuk bantuan kewangan kerajaan dalam usaha untuk menjadikan setiap warga negara akan sentiasa hidup makmur akan kurang berjaya sekiranya para individu itu sendiri tidak dapat mengatur kewangannya dengan sempurna.

"JIKA tidak teratur dengan baik pada kelazimannya akan terjadi pembaziran, kewangan yang tidak mencukupi dan lebih teruk lagi dibebani dengan hutang," ujar Yang Berhormat. Sebaliknya, tegas Yang Berhormat, sebanyak mana pendapatan bulanan jika diatur dengan sistematik boleh membuatkan seseorang itu mempunyai kedudukan kewangan yang selesa dan mencukupi.

Oleh itu tambahnya, kejayaan para individu dalam memastikan bahawa diri atau keluarga mereka dapat terkeluar daripada kepompong kemiskinan selepas menerima bantuan-bantuan yang diberikan ialah melalui pelaksanaan perancangan kewangan yang teratur.

Bagi keberkesanan perancangan kewangan individu dan masyarakat perlu melaksanakan langkah-langkah seperti menilai kedudukan kewangan yang ada sekarang; menetapkan matlamat kewangan; menyediakan pelan kewangan, di samping melaksanakan pelan kewangan dan memantau serta menilai semula pelan kewangan.



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah semasa menyampaikan ucapan pada Majlis Perasmian Projek Menyusur Kampung Tabung Amanah Pekerja. - Foto : Pg. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali.

Dengan berbuat demikian individu dan masyarakat akan menjadi arif dan bijaksana tentang keperluan masa depan dan sumber kewangan yang sedia ada.

Projek menyusur kampung ini merupakan sebagai usaha padu pihak Lembaga Tabung Amanah Pekerja; Jabatan Pembangunan Masyarakat dan Bahagian Institusi Kampung Pejabat Daerah Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dalam menandai titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam supaya rakyat negara ini membudayakan keperluan untuk mengatur kewangan melalui perancangan kewangan.

Awal Muharam disambut dengan aktiviti keagamaan

Dari muka 1

Majlis akan dimulakan dengan bacaan Doa Akhir Tahun 1433 Hijriah. Setelah selesai Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah, majlis diteruskan dengan bacaan Doa Awal Tahun 1434 Hijriah bagi memohon kepada Allah Subhanahu Wata'ala keberkatan hidup di dunia dan akhirat diikuti dengan Sembahyang Sunat Hajat Berjemaah bagi memohon agar Negara Brunei Darussalam beroleh kemakmuran dan kesejahteraan serta terhindar daripada kesusahan dan bencana.

Acara kemuncak Majlis Sambutan Awal Tahun 1434 Hijriah Peringkat Negara ialah Permakluman dan Penganugerahan Anugerah Tokoh Ugama/Jasawan Ugama/Anugerah Bak-ti Hijrah Tahun 1434 Hijriah.

Tema Sambutan Awal Tahun 1434 Hijriah ialah 'Umat Bertakwa Negara Berkat'.

Bagi memeriahkan lagi Sambutan Awal Tahun 1434 Hijriah ini, Kementerian Hal Ehwal Ugama akan menganjurkan beberapa acara sampingan iaitu Riadah Hijrah dari masjid ke masjid di keempat-empat daerah pada 1 Muharam 1434 bersamaan 15 November 2012 dengan tumpuan utama di Masjid Kampung Bunut, Daerah Brunei / Muara. Di masjid tersebut majlis dimulakan dengan Sembahyang Fardu Subuh Berjemaah dan diikuti Kuliah Subuh yang disampaikan oleh Awang Haji Shaharuddin bin Haji Petra diikuti dengan Riadah Hijrah bermula dari Masjid Kampung Bunut menuju ke Masjid Duli Raja Isteri Pengiran Anak Damit, Mukim Kilanas.

Aktiviti lain termasuklah Majlis Penyampaian Hadiah Kelahiran Anak Damit 1 Muharam 1434 Hijriah dan Forum Hijriah Sempena Sambutan Awal Tahun 1434 Hijriah yang mana ahli-ahli penal akan cuba mengupas dan menghuraikan tema Sambutan Awal Tahun 1434 Hijriah, iaitu 'Umat Bertakwa Negara Berkat'.

'SELAMAT MENYAMBUT AWAL TAHUN HIJRIAH 1434'

دتریتکن اوله جباتن فتراغن، جباتن فردان منتری دان دچیتق اوله جباتن فرجیتقن کراجان، نگارا برونی دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.